У пошані до піонерів — лицем до молоді!

СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. 07303 434-0237 434-0807 УНСоюзу: 435-8740 — Тел. з Ню Йорку: — BArcly 7-4125 УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 114. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 18-го ЧЕРВНЯ 1971 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, JUNE 18, 1971 No. 114. VOL. LXXVIII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 17 червня 1971

В АМЕРИЦІ

БІЛИЙ ДІМ ЗАТРИМАВ І МОЖЛИВО УНЕВАЖНИТЬ підписаний минулого року контракт між Тексаською корпорацією і Альжиром, за яким впродовж 25 років з Альжиру привозили б спеціяльними кораблями природний газ. У ЗСА відчувається нестача природного газу для потреб індустрії, а з Альжиру його мали б спроваджувати 365 більйонів кубічних стіп річно, що давало б Альжирові 140 мільйонів долярів прибутку. Однак, Білий Дім з різних міркувань покищо стримав реалізацію того контракту.

ДИСТРИКТОВИЙ СУДДЯ НА БРОНКСІ в Ню Йорку, Бартон Робертс, повідомив, що поліція затримала 17 осіб, запідозрених у викраданні нових дорогих авт, що їх потім на Бронксі розмонтовувано й продавано за добрі гроші окремими частинами. Між заарештованими є також 5 поліцаїв: два сержанти, один детектив та два радові, які мали б прикривати ту злочинну групу.

КУБИНСЬКІ „РЕВОЛЮЦІЙНІ ТРИБУНАЛИ" ПРИСУДИЛИ п'ятьом американцям кожному по 100 000 долярів штрафу за те, що вони „нелегально" припливли до Куби із ЗСА. Один з засуджених приплив малим човном, а четверо на яхті. Державний секретар ЗСА Віллям Роджерс сказав з того приводу у Вашингтоні, що ще немає точних даних, чи дійсно засуджені були у водах Куби, чи в невтральній зоні, і тому не відомо, чи ЗСА заплатять вимагану суму. Чотирьох кубинських рибалок засуджено недавно в ЗСА за те, що вони ловили рибу в американських водах, кожного на 10 тисяч долярів кари, або ж на 6 місяців в'язниці. Кубинці не бажають, або не мають чим платити, і тому сидять у в'язниці.

ЗА РІШЕННЯМ СУДУ В САН ФРАНСІСКО, звільнено затриманий совєтський корабель „Сулейман Стальський" і він відплив до Японії. Корабель затримали були у зв'язку з вимогою Корпорації Прелуд з Массачузетсу, яка обвинуватила залогу совєтського корабля в порушенні риболовного закону й нанесенні тій корпорації шкоди у висоті понад 300 тисяч долярів. Але суд виявив безпідставність такого обвинувачення.

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУД ВИРІШИВ ВИПУСТИТИ ІЗ В'ЯЗНИЦІ Леслі Бейкон, яка перебуває в Сіяттлі і яка відмовилася давати свідчення перед федеральною лавою присяжних. Однак, панна Бейкон і далі перебуватиме у в'язниці, бо її обвинувачено також у співучасті в плянованому нападі на банк у Ню Йорку. Щоб вийти тимчасово на свободу, вона мала б заплатити 10 000 долярів кавції.

У СВІТІ

У СХІДНЬОМУ БЕРЛІНІ ВІДБУВАЄТЬСЯ конгрес компартії, на відкритті якого новий перший секретар Еріх Гонекер виголосив 6-годинну промову. Він кількакратно складав колінопреклонні заяви на адресу Москви та запевняв, що комуністична Східня Німеччина „існуватиме навіки". Домагався, щоб Західня Німеччина виреклася претенсій до Західнього Берліну, який повинен стати „окремою політичною одиницею" і поставив це за передумову докращання відносин довкола Західнього Берліну.

КОМУНАЛЬНІ ВИБОРИ В ІТАЛІЇ ДАЛИ — за остаточним підрахунком — найбільшу вигру нео-фашистській партії Італійський Соціяльний Рух, який здобув 13.9 відс. всіх голосів у порівнянні з 5.2 відсотками, що їх дістав був в минулому році. Комуністична і союзна з нею Соціялістична партія пролетарської єдности дістали разом 25.3 відс. голосів у порівнянні з 31.1 відс. з минулого року. Цей виразний зворот у громадській думці „направо" пояснюють, як реакцію суспільства на постійні страйки, заворушення і неспокій та нерішучість уряду супроти порушників публічного ладу.

ПРЕЗИДЕНТОМ ГЕНЕРАЛЬНОЇ АСАМБЛЕЇ ОН СТАНЕ, мабуть, індонезійський міністер закордонних справ Адам Малік: в головній кватирі Об'єднаних Націй в Ню Йорку відбулася „приватна зустріч" представників 27-ох азійських держав, на якій одноголосно підтримано кандидатуру Маліка. Найближча Генеральна Асамблея ОН почнеться 21 вересня ц. р. Адам Малік став міністром закордонних справ Індонезії після упадку її колишнього диктатора Сукарна і він має прозахідню орієнтацію.

Окружний Комітет Відділів УНС в Клівленді освідомляє громаду про загрозу наркоманії

Клівленд, Огайо (І.Ф.). — В суботу 8-го травня 1971 р. тут у приміщенні Вест Сайд Федерал Сейвінг при 5839 Ридж Роуд, відбулися ширші сходини членів УНС і запрошених громадян. Сходини відкрив і ними проводив голова Окружного Комітету д-р Богдан Футей, а секретарював мгр Роман Чучкевич. Доповіді на тему: „Шкідливі ділання наркотиків на організм людини" виголосили д-р Теодор Решетило — лікар-психіятр, суперінтендент стейтового шпиталю у Лаймі, Огайо, мгр Роман Кокодяняк, урядник молодіжного суду в Клівленді, і мгр Ненсі Федак, місцева учителька. Старанно підготовані доповіді, ілюстровані багатьма прикладами з теперішнього життя молоді, яка заживає наркотики, трагічні їх наслідки, клопоти батьків, органів безпеки і суду, це проблеми, які турбують все населення країни. Жива дискусія, в якій забирали голос Маруся Квіт, мгр Василь Ліщинецький, В. Федак, мгр Роман Чучкевич, д-р Богдан Футей, Бобечко, мгр Степан Воляник, інж. Іван Фур й інші, була наявним доказом, як на часі і актуальною є обговорювана тема для нашої громади. Доповідачі і дискутанти ствердили, що відсоток української молоді, яка заживає наркотики, є значно менший у відношенні до іншої молоді, але цієї справи не можна легковажити, бо оточення, в якому живе наша молодь, має великий і загрозливий вплив на неї. Тільки рішуча постава батьків, церкви, молодечих організацій і цілої громади, можуть запобігти і врятувати багато нашої молоді перед цією небезпекою.

ЩЕ МОЖНА ЗГОЛОСИТИСЬ НА ЛІТНІ КУРСИ В ГАРВАРДІ

З Гарвардського університету інформують, що на цьогорічні літні курси, які включають також лекції з української історії, літератури і мови, ще можна зголоситись до понеділка, 21-го червня. Зголошуватись на адресу: Harvard Summer School, 735 Holyoke Center, 1350 Massachusetts Avenue Cambridge, Mass. 02138, або телефоном: (671) 495-2921.

Одні підтримують, інші засуджують „Таймс" за публікацію секретних документів

Ню Йорк. — Справа публікованих щоденником „Ню Йорк Таймс" секретних документів із приготованого в Пентагоні дослідження про В'єтнамську війну обговорюються широко в політичних колах ЗСА і на сторінках американської преси. В ставленні до цієї події американська публічна опінія поділена: одні схвалюють публікування цих таємних документів, інші обвинувачують „Таймс" у виявленні державних таємниць, яке може спричинити важкі шкоди для інтересів ЗСА. Дехто ж називає поведінку в-ва „Ню Йорк Таймс" близькою до зради. Вимоги уряду ЗСА, щоб видавництво передало одержані ним якимось способом документи для офіційного перегляду, щоб могти встановити джерело, звідки вони дісталися в непокликані руки, „Ню Йорк Таймс" відкинув, заявляючи, що перша поправка до Конституції охороняє редакції часописів перед виявлюванням конфіденційних джерел їх інформацій. Деяка кількість сенаторів і конгресменів, опозиційних до війни у В'єтнамі, виступили з критикою уряду Ніксона і його намагань заборонити дальше публікування цих документів і звернулися до В-ва „Таймс-у", щоб воно уможливило одній із конгресових комісій перегляд цих усіх документів в оригіналі. Протеж, видавництво відмовилося це вчинити. Певна група членів Конгресу добивається також проведення конгресових переслухань в справі В'єтнамської війни, щоб устійнити всі зв'язані з цим питанням факти, зокрема ж ті, що були виявлені в уже опублікованих документах. Генерал Максвелл Д. Тейлор, який був амбасадором ЗСА до Південного В'єтнаму в 1964-1965 роках, заявив, що публікуванням цих секретних документів „Ню Йорк Таймс" започаткував недозволенну практику зраджування урядових таємниць. Ген. Тейлор виступив особливо ж рішуче проти аргументу „Ню Йорк Таймс-у", що, мовляв, „народ має право знати". Стверджуючи недопускальність такого принципу, Тейлор заявив, що „громадянин має право знати ті справи, що їх йому треба знати, щоб бути добрим громадянином і виконувати свої громадянські обов'язки, але він не може встрявати в таємниці, які можуть пошкодити його урядові і посередньо спричинити шкоду також йому самому". Своєю поведінкою щоденник „Ню Йорк Таймс" започаткував — на думку ген. Тейлора — погану традицію. Багато громадян ЗСА, зокрема ж провідники комбатантських організацій визначають вчинок „Ню Йорк Таймс-у", як зраду і вимагають проведення судового слідства і покарання видавництва згідно із законами. З другого боку, організації часописних видавців і журналістів схвалюють поведінку нюйоркського щоденника і засуджують за „незгідне з Конституцією" обмежування свободи преси. Президент і видавець „Ню Йорк Таймс-у" Артур Окс Салцбергер заявив, що публіковані його газетою документи „належать до історії і що їх публікування не є загрозою для національної безпеки".

Конференція посадників американських міст висловила вимогу вивести війська ЗСА з Південного В'єтнаму

Філядельфія. — Конференція посадників американських міст, яка закінчила тут в середу 16 червня ц.р. свою 38-у річну конвенцію, схвалила 54 проти 49 голосів резолюцію із закликом до уряду ЗСАмерики вивести до 31 грудня 1971 року всі американські війська з Південного В'єтнаму. В цій справі була проведена основна й затяжна дискусія, під час якої з вимогою виведення військ із В'єтнаму виступали головним чином посадники великих міст, між ними й посадник Ню Йорку Ліндзі. Проти цієї резолюції заявлялися посадники менших і середніх міст, вимагаючи, щоб цю справу залишити для вирішення самому урядові. З вимогами виведення військ ЗСА із В'єтнаму виступала частина посадників на минулих конвенціях, але здобути більшість їм повелося тільки цього року. Під час конвенції була широко обговорювана і критикована урядова програма житлового будівництва. Деякі з учасників конвенції вимагали, щоб уряд припинив виплату федеральних дотацій для тих міст, які відмовляються будувати доми з дешевим чи середньо високим чиншом.

Президент Ніксон призначив Роберта Фролке секретарем армії

Вашингтон. Д. К. — Президент Ричард Ніксон призначив у вівторок 15 червня на пост секретаря армії, що традиційно перебуває в руках цивільної особи, 48-річного адвоката Роберта Фролке. Він зайняв місце Стенлі Сесора, який пробув на тому пості 6 років і зрезиґнував, що адміністрація президента Ніксона прийняла „з особливим жалем". До свого найновішого призначення Роберт Фролке, який закінчив Висконсинський Університет і довгий час займався адвокатською практикою, був на посаді асистента секретаря оборони. Він відомий, як один із близьких приятелів секретаря оборони ЗСА Мелвіна Лерда. На попередній праці Р. Фролке заробляв 38 тисяч долярів річно, на новому місці зароблятиме 42 500 долярів. Праця його, як секретаря армії, є надзвичайно складною і відповідальною. Перебираючи новий пост, Роберт Фролке переймає й кілька важливих не розв'язаних справ, як проблема можливого переходу Армії від обов'язкової рекрутації на добровольчу стопу, зростаюче наркоманство серед американських вояків у В'єтнамі, збереження бойової ефективности армії у Південному В'єтнамі в обличчі зменшення кількости вояків та військового матеріялу й ін.



Роберт Фролке

Сенат відкинув внесок на відкликання військ з В'єтнаму до кінця ц. р.

Вашингтон. — Сенат відкинув в голосуванні в минулу середу 16 червня внесок сенаторів Джорджа МекҐоверна, демократа, і Марка Гетфілда, республіканця, щоб до 31 грудня ц. р. були відкликані всі американські війська з В'єтнаму, 55 голосами проти 42. Перед тим 52-ма голосами проти 44 Сенат відкинув внесок сенатора Лотона Чайлса, демократа з Флориди, щоб всі війська були відкликані до 1-го липня наступного року. Той сам внесок сенаторів МекҐоверна і Гетфілда знаходився на минулорічній сесії Сенату і тоді він також провалився, при чому мав проти себе на три голоси більше, як тепер. Головним аргументом прихильників внеску названих вгорі двох „голубиних" сенаторів була не тільки принципова опозиція проти В'єтнамської війни, але й переконаня, що Сенат має право і обов'язок рішати про справи війни і миру і що тому Сенат не може відмовитися добровільно від активної ролі у вирішенні нинішньої найболючішої для Америки проблеми — В'єтнамської війни. Але переміг аргумент противників того внеску, які підтримали становище Уряду, що Конгрес не повинен обмежувати права й компетенції Президента, як головного командувача збройних сил ЗСА, і що він одинокий має рішати, як вести війну та коли й куди пересувати збройні сили. По суті, більшість сенаторів голосували „проти" того внесення тому, що щораз дальше відкликування військ президентом Ніксоном переконало їх, що Ніксон дійсно змагає до впорядкованого закінчення війни і що тому не слід йому в цьому перешкоджати. На черзі в Сенаті стоїть внесок голови демократичної більшости сенатора Майка Менсфілда, щоб Президент проголосив воєнне перемир'я у В'єтнамі із пляном ступневого відкликування військ ЗСА, що його узгіднено б з комуністичною стороною щодо паралельного ступневого звільнування американських воєнних полонених. Уряд ще не висловився щодо того пляну.

Державний секретар Роджерс мав довгу розмову з амбасадором СССР Добриніним

Вашингтон. — Державний секретар Віллям Роджерс запросив в минулу середу 16 червня до себе совєтського амбасадора Анатолія Добриніна і перевів із ним 40-хвилинну розмову. Згодом речник Державного Департаменту схарактеризував ту розмову, як „виміну поглядів, корисну для обох сторін". Розмова стосувалася пляну скликання конференції задля зредукування збройних сил Атлантійського Союзу (НАТО) з одного боку та військ Варшавського пакту (СССР і його сателітів) з другого. Західні альянти зголосили таку пропозицію вже три роки тому, але щойно в травні цього року перший секретар компартії СССР Леонід Брежнєв у своїй промові на Кавказі дав на ту пропозицію принципову згоду. З американського боку підкреслено тепер, що це була тільки перша американсько-совєтська розмова на цю тему і що ще далеко до рішення скликати таку конференцію, яку треба формально і по суті докладно підготовити. Про цю справу президент Р. Ніксон розмовляв три дні тому з західньо-німецьким канцлером Віллі Брандтом. Державний секретар Віллям Роджерс заявив на своїй останній пресовій конференції у минулий вівторок з притиском, що американський Уряд бажав собі перевести таку конференцію та вирішити на ній поменшення обопільних збройних сил в Середущій Америці. Державний секретар Роджерс виступав в розмові з Добриніним в імені всього НАТО, як також Добринін промовляв в імені всіх комуністичних членських держав Варшавського пакту.

Брежнєв заявив, що СССР сприяє розв'язанню проблеми Західнього Берліну

Берлін. — Перший секретар компартії СССР Леонід Брежнєв, виступивши з промовою на 8-му конґресі компартії Східньої Німеччини, який відбувається у Східньому Берліні, заявив, що „ми з свого боку готові зробити зусилля, щоб цю справу (Берліну) довести до успішного завершення і щоб запевнити, що осягнене порозуміння буде преведене в життя'. Брежнєв говорив про створення „нормальних умовин життя для того міста (Західнього Берліну) і його мешканців". Водночас Брежнєв застерігся, що доведення до успіху розмов, що їх амбасадори 4-ох великодержав у Німеччині ведуть про унормування справ Західнього Берліну, мусить відбутися „згідно з законними інтересами і суверенними правами" Східньої Німеччини. Тому, що в промові Брежнєва не було лайок проти американських імперіялістів", ані нарікань, що західньо-німецький уряд зволікає з пред'явленням парляментові до ратифікації німецько-совєтського договору, то західні коментатори характеризують виступ Брежнєва, як „поміркований" чи навіть „примирливий" і висловлюють з цього приводу надію на успіх нарад про Західній Берлін. Але Брежнєв не згадав ані словом можливости скликання конференції задля обосторонньої редукції збройних сил у Середущій Европі.

Ізраїль плянує зголосити скаргу до ОН проти арабських терористів

Об'єднані Нації. — Ізраїльський амбасадор в Об'єднаних Націях Йозеф Текоах зголосився в генерального секретаря ОН У Танта на довшу розмову, яка стосувалася ракетної атаки арабських терористів проти великого нафтоналивного корабля, який плив із вантажем ропи в сторону ізраїльського порту Еляту. Виявлено тепер, що чотири арабські терористи обстрілювали танкер величиною 68.000 тони „базуками" з моторового човна, спущеного з якогось рибальського корабля. 9 ракет поцілили корабель і спричинили на ньому пожежу, яка тривала 45 хвилин. Остаточно пожежу погашено і не було втрат в людях. В арабській пресі появилась вістка, що в Ємені арештували чотирьох арабів, які буцім-то були власне отими виконавцями атаки проти корабля. Після конференції з ізраїльським амбасадором У Тант проголосив заяву з натавруванням того терористичного акту, як „недопускального" порушення прав свобідної плавби торговельних кораблів по міжнародних водах.

Екзарх Вселенського Патріярха в ЗСА Архиєпископ Яковос відвідав Бавнд Брук

Бавнд Брук. — В середу, 16-го червня ц. р. відвідав Осередок УПЦеркви в ЗСА Екзарх Вселенської Патріярхії і Архиєпископ Грецької Церкви на Північну й Південну Америки ВПреосвящ. Владика Яковос. Приїхав він у відповідь на візиту Владики Архиєпископа Мстислава восени м. р. Ця відплатна візита була визначена на 6 травня ц. р., але смерть і похорон бл. п. Митрополита Іоана змусили перекласти її на пізніше.

Владика Архиєпископ Яковос прибув до Осередку в товаристві канцлера Грецької Архидієцезії о. Н. Бокопулюса. Зустріли його в притворі Церкви-Пам'ятника митроп. прот. П. Фалько і прот. П. Мелех, а перед вівтарем Владики Архиєпископ Мстислав та Єпископ Марко. В короткому слові до Гостя Владика Мстислав пригадав йому відвідини в минулих віках патріярхів і екзархів Вселенської Царгородської Патріярхії Собору Св. Софії в Києві, коли Київська Митрополія користала з фактичної й повної автокефалії, аж до 1686 року, включно. Своє слово Владика закінчив: — „Нехай буде благословен той, хто входить в ім'я Господнє".

Після оглядин Церкви-Пам'ятника і музею при ній, Владики відвідали цвинтар та помолились за душі похованих на ньому архипастирів, пастирів і побожних мирян. Зчерги Архиєпископ Яковос оглянув друкарню і приміщення Консисторії та відбув з нашими Владиками довшу розмову, під час якої було звернено спеціяльну увагу на останні постанови Московського Собору, який заповів посилення заходів на знищення УАПЦеркви у вільному світі.

Після цього Владика гостив Архиєпископа Яковоса і о. Бокопулюса скромною вечерею.

У ВІДКРИТТІ ПАМ'ЯТНИКА-ХРЕСТА В БАВНД БРУКУ ВЗЯЛО УЧАСТЬ ПОНАД 4,000 ОСІБ

У повідомленні „Свободи" з 16-го червня ц. р. про врочисте відкриття і посвячення Хреста - Пам'ятника полеглим за волю України на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку в неділю, 13-го червня, помилково подано, що у врочистостях взяло участь яких 800 осіб. Із обчислень впорядчиків виходить, що в цьому торжестві в церкві і на цвинтарі взяло участь разом понад 4,000 осіб.

Загрозливо зменшується кількість учнів української мови в Едмонтоні й околицях

Едмонтон. — У публічних і сепаратних школах Едмонтону й околиці тепер проводиться реєстрація учнів, які бажають вивчати чотири надобов'язкові предмети. Якщо на такий предмет не зголоситься мінімум 20 учнів, його в даній школі буде зліквідовано. Є велика загроза, що по деяких школах буде зліквідоване вивчення української мови. „Українські Вісті" з 27 травня подавали, що в Школі св. Василія українську мову вивчали 27 дітей, з них 7 українців, усі з 7-ої кляси. Але тепер у 8-ти далі українську мову лише в кляcі зголосилися вивчаше 9 дітей, а в 7-ій клясі — також лише 9 осіб. Тижневик з Едмонтону подає: „Потрібно принаймні 20 учнів у клясі, інакше навчання не буде". Повідомляють також — за заявами вчителів у різних школах в тому місті, що „у деяких школах українські учні вже вибрали французьку мову, гімнастику то що, але не українську мову". Тижневик „Українські Вісті" радить вжити негайних заходів та закликає українських батьків і дітей із сусідніх шкіл, де не навчають української мови, записуватись до шкіл, де вивчають щоб не втратити великого права й нагоди.

У Вермонті буде виставка праць Л. Гуцалюка

Ню Йорк. — Під час щорічного фестивалю мистецтва, музики й танку в Мистецькому Центрі Південного Вермонту в Манчестер, Вермонт, відбудеться особиста виставка маляра Любослава Гуцалюка, тридцять дві олії, мальовані в 1969-1971. В книзі - програмі цього фестивалю, крім фотографії Гуцалюка з картиною, написано: „Народжений в Україні, Гуцалюк закінчив студії в мистецькій школі Купер Юніон в Ню Йорку. Перша його самостійна виставка відбулася в 1956 р. в Парижі. З того часу він мав ще десять виставок: дві в Парижі, шість в Ню Йорку та по одній в Міляно і Торонто. Оригінальна пастозна техніка Гуцалюка відважна й агресивна, успішно лучиться з його ліричним відчуттям кольору, створює вібруючі та гармонійні, сповнені сонцем полотна. Його перше зацікавлення є в оліях, але він теж прекрасно володіє рисунком, та працює вільно в акварельній і літографічній техніці. Праці Гуцалюка знаходяться в „Палм Спрінґс Дезерт Мюзеум" в Каліфорнії, як теж в численних приватних колекціях в ЗСА та закордоном". Виставка відкрита від 26-го червня до 11-го липня ц. р., в будні дні від 10 до 5 год., в неділі від 1 до 5 год., в понеділки зачинено.

Видано Шекспірового „Короля Ліра" в перекладі Василя Барки

Ню Йорк. — Під фірмою в-ва „На горі" — видано у Мюнхені 304-сторінковою книжкою славетний твір Вільяма Шекспіра „Король Лір" у перекладі відомого українського еміграційного поета, есеїста і перекладача Василя Барки, що був друкований минулими роками на сторінках журналу „Сучасність". Здійснено цей почин у погодженні з Українським Шекспірівським Товариством, що його очолює, як президент професор Оттавського Університету Константин Біда. Крім перекладу цієї драми Шекспіра у виданні вміщено ще низку матеріялів до історії сприймання „Короля Ліра" в Україні і в інших країнах світу, в тому числі уривки з перекладів „Короля Ліра", зроблені Пантелеймоном Кулішем та Панасом Мирним, літературні інтерпретації цього твору в оцінках Льва Толстого, Віктора Шкловського і Яна Котта, як також монтажі про виведення „Короля Ліра" в минулому і цьому сторіччі, включно з київською виставою, що відбулася 1959 року і львівською — 1969 року. В передмові від видавництва подано інтерпретацію перекладу Василя Барки на тлі інших українських перекладів „Короля Ліра", зокрема Максима Рильського. Книжка ілюст-

(Закінчення на стор. 4-ій)

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65¢
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Нетерпеливість і сумніви

Чим це пояснити — запитав один журналіст державного секретаря Вілліяла Роджерса на його пресовій конференції в минулий вівторок, — що більшість американців, виразно опитуваних в цій справі, висловлюють переконання, що Уряд не сказав їм всієї правди про В'єтнамську війну? І державний секретар Роджерс признав, що дійсно існує в американському суспільстві таке недовір'я, — що існує підозра, що не говориться людям правди, але склалися на такі настрої різні причини. Передусім війна триває надто довго і люди заведені в своїх надіях, збентежені, і, далі, в минулому справді не говорено людям усієї правди та й урешті — не можна говорити всієї правди, тоді, коли сам Уряд її не знає...

Проблема сумнівів і браку повного довір'я суспільства до свого проводу така давня, як узагалі існує історія впорядкованих суспільств. За авторитарних чи абсолютистичних режимів в давній давнині і в нових часах недовір'я суспільства не мало як проявлятися, бо не було народних представництв і не було вільної преси. Але вже в античній Греції, що була колискою новітньої демократії, трагічна доля різних народних провідників, що падали жертвою остракізму, вказувала на химерні настрої недовірливого суспільства. У наших часах партійна демагогія, що старається принизити противника, чимало причиняється до сіяння сумнівів та недовір'я. Найподатливішим ґрунтом для таких настроїв вроджена людям західньої культури — нетерпеливість. Азійські народи стоять у цьому відношенні вище европейських: вони терпеливі і мають більшу пошану для традиції та схильніші повинуватись проводові.

Настрої збентеження, розчарування, сумнівів і недовір'я прикметні тепер не тільки американському суспільству. Довге відірвання від рідної землі й батьківщини батьків, нетерпеливість у змаганні до цілей, що їх хотілось би осягнути негайно, розчарування і шукання винуватців, невтішні міжпартійні відносини і т. п. інші причини складаються і на подібну атмосферу в американсько - українському суспільстві. Вони погрожують паралічем волі і занархізуванням суспільства і тому радують серця наших ворогів. Всі українські люди, свідомі своєї відповідальности, повинні протидіяти таким настроям: і в шуканні правди та справедливости поручати — більшу терпеливість.

Ліві і ще лівіші...

Про те, що революція пожирає своїх дітей, було сказано ще за Паризької Комуни, в часах кривавої трагедії у Франції рівно 100 років тому. Повсталі проти короля комунари зліквідували самих себе значно більше, ніж версальських королівських вояків. Ніколи так завзято не працювала гільйотина, як саме в дні Паризької Комуни, що мала на своїх прапорах комуністичні гасла, про рівність, братерство, свободу і т. д.

Самопожирання в комуністичного типу „революціях" було і буде далі, бо в боротьбі за владу, за право пакувати над іншими, вчорашні „революціонери" стають гіршими від так зв. „контрреволюціонерів". Комуністи Троцький, Бухарин, Риков та подібні були також „революціонерами", але їх зліквідував ще більш „революційніший", більш безоглядний Сталін. Хрущов також був „революціонером", але його прибрав з дороги ще більш підступний і рафінований Брежнєв, сучасний некоронований монарх російської імперії СССР.

Комуністичне самопожирання продовжується не тільки в СССР чи в країнах - сателітах. Острівною державою Цейльоном керує тепер лівий радикал, прем'єр С. Бандаранайке. Та майже половину Цейльону вже захопили ще лівіші, ще більші „революціонери" - партизани, яким постачають гроші й зброю Північна Корея та напевно й комуністичний Китай. Боячись втратити на Цейльоні свій престиж і впливи, комуністична Москва допомагає прем'єрові Бандаранайке поборювати тих партизанів. Так ліві змагаються проти ще лівіших, додаючи нові й нові жертви до кривавих списків комуністичних жнив. 100-членна партизанська група почала діяти в Чіле, де керує президент-марксист д-р Алленде. За 75 миль від столиці Сантіяго, в Рапелі партизани пограбували місцевих жителів, у тому й селян в околиці. Проти кого виступають партизани? — проти президента - марксиста д-ра Алленде! За яку владу? — за „справжню комуністичну владу!" Ще лівіші воюють там проти лівих, лише покищо не відомо, хто їм платить — Москва чи Пейпінґ. Збанкрутований комунізм береться за зброю навіть сам проти своїх, аби лише „перемагати" й триматись при житті.

Роман Рахманний

БИТВУ ВИГРАНО — ВІЙНА ТРИВАЄ

У пам'яті тисячів українців понеділок 7-го червня 1971 року збережеться як день великої моральної української перемоги. Протягом одного тижня, після повороту прем'єр - мін істра П'єра Трудо з Москви, громадська думка Канади примусила його визнати свою помилку і публічно перепросити українську громадськість.

Як відомо, канадійський прем'єр відмовився — навіть з гуманних мотивів — сказати офіційне слово в обороні українців, ув'язнених у совєтсько-російських тюрмах і концтаборах. У своїй промові в Києві він прирівняв централістичну, гнобительську систему Совєтського Союзу до народовладної канадійської конфедерації. Україну він потрактував, посередньо, немов реґіональну область Росії, а українську націю немов етнічну групу на північно - американському континенті. Повернувшися в Оттаву, прем'єр Трудо засудив усякий націоналізм — навіть той, що бореться проти рабовласницької системи. Він мабуть забув, що навіть засновник тієї системи, Ленін, визнав: націоналізм гнобленого народу є виправданий і справедливий!

Вже аж надто дипломатичні заяви голови оттавського уряду обурили до краю не лише канадійських українців, але й їхніх іншомовних співгромадян. До уряду, до членів парляменту і до часописів посипалися протестні листи: Канада — це не Совєтський Союз!.. Україна — це нація, не гірша за будь - яку іншу, яку офіційно визнає Канада!.. Українські патріоти в СССР не порушили ніякого закону, бо вони тільки домагалися здійснення конституційних вимог на практиці в Україні!..

Парляментарі різних партій суворо засудили прем'єра Трудо за його нерозсудливі слова, а особливо за негуманність супроти ув'язнених українців. Англомовні та франкомовні часописи докладно звітували про хід „української битви", вміщували протести читачів і самі редакційно к о м е н т у в а л и проблему. Треба підкреслити: вся честь вільній канадійській пресі, що гідно виступила в обороні українського імени та ідеї демократії. Об'єктивно ставилися до цього питання теж радіо і телебачення. Вони доводили інформацію та протестні виступи до всіх закутин країни — від океану до океану.

Протягом семи днів слова: „Україна", „українські в'язні", „українські націоналісти" „українське питання" не сходили зі сторінок газет, лунали в парляменті та в етері. Україна й українці були темою поточних розмов пересічних громадян по приватних домах і в конторах, в автобусах і ресторанах, на вулицях і площах. Як воно не дивно, але українське питання здобуло великий розголос внаслідок саме поїздки прем'єра Трудо в СССР.

Водночас це досі його найбільша моральна поразка. Один англомовний публіцист написав у кількох газетах: „Наполеон не виглядав надто гірше за Трудо, коли вертався з Москви".

І дійсно, тиск громадської думки був такий сильний, що прем'єр Трудо — в понеділок 7 червня — прийняв делеґацію Комітету Українців Канади та в одногодинній розмові перепросив українську громаду.

Таємниця перемоги

В складі тієї делеґації були теж представники організованого українського студентства. Тож годиться пригадати: семиденна битва за гідність і свободу українського народу — перед обличчям всієї Канади — розгорнулася із заходів нашого патріотичного с т у д ентства. Адже 29-го січня, у морозний день, понад 1,500 молодих українців, підтриманих старшими громадянами, демонстрували коло оттавського парляменту. Вони закликали прем'єр - міністра Трудо сказати слово на захист ув'язнених українців, коли він відвідуватиме Москву та Київ. Їхню петицію пригадав у парляменті посол Степан Папроський. Прем'єр - міністер запевнив його, що розгляне цю можливість, як тільки отримає дані. Йому передано все, що стосувалося того випадку. Що прем'єр Трудо зробив і чого він не зробив опісля — нам усім відомо.

Але менш відомою є обставина, що українська молодь — середньошкільна і університетська — ішла в першій лаві походу на фортеці несправедливого трактування України і українців! Листи до редакцій, особисті інтерпеляції до парляментаріїв, а навіть домагання до діячів Комітету Українців Канади, щоб рішучіше висовували українське питання перед канадійський уряд — все це робили переважно молоді люди.

Ось у чому таємниця великої української перемоги. Іншомовне канадійське суспільство та зокрема політичні спостерігачі наочно переконалися: за українську справу стоять не лише старші люди, але також і головно їхні нащадки, виховані в цій країні. Це вони створили оту силову базу для офіційних протестів діячів старшої громадськости. І це найважливіший здобуток у нашій спільній перемозі.

Війна триває

Радіючи нашою перемогою, нам треба зберегти реальність мислення.

Випадково, наша семиденна битва збіглася з роковинами шестиденної битви Ізраїлю проти Єгипту в 1967 році. Тоді ізраїльці боролися теж за людську і національну справу: за власне існування, як нація. Вони перемогли. Але їхня перемога не закінчила воєнного становища. Подібно і в нашому випадку: наша значна моральна перемога не сміє викликати ілюзію, що ось то ми вже виграли нашу війну.

Бо українці далі караються по російських тюрмах і концтаборах, а ніхто з офіційних людей Заходу не виступає на їх захист. Українців далі русифікується на рідній землі, а тим часом на Заході говорять і пишуть про лібералізм совєтського режиму. Різні офіційні кола далі вважають українця за нащадка ніби неіснуючої нації та насильно затискають його в асиміляційний казан Росії.

Тому разом з нашою бойовою молоддю скажімо собі всі: одну битву виграно, але війна не закінчилася для нас — війна за гідність і свободу українського народу!

К. Крупський

ГІРКІ ОВОЧІ КУЛЬТОБМІНУ

Вже не раз на сторінках української преси звертали увагу на шкоду, яку приносить Америці т. зв. „культурний обмін", що існує на основі договору поміж ЗСА і Совєтським Союзом. Від початку цього року цей обмін пішов ще на один крок далі в користь московської пропаганди. По американських кіосках можна набувати ще один московський ілюстрований місячник англійською мовою „Совєт Юніон", в якому переважно критикується політику Уряду ЗСА.

Журнал „Совєт Юніон" друкується аж 19-ма мовами. Його заснував Максим Горький ще в 1930 році п. н. „СССР на стройке", а в 1950 р. переназвали його на „Совєтський Союз". Тепер цей журнал зовнішнім виглядом перевищує журнал „Совєт Лайф", а якістю паперу недалеко поступається перед американським „Лайфом".

П е р е г л я д а є м о статтю „1970 рік — погляд назад" на першій сторінці одного із випусків „Совєт Юніон", і відразу впадає в очі, що автор її Л. Сєдін називає американських вояків в Індо-Китаї „американськими аґресорами", яких кинула туди „американська імперіялістична система".

Сєдін пише: „Якщо один із членів ізраїльського уряду, а саме Моше Даян, заявляє, що Ізраїль, щоб полагодити проблему, мусить доказати, що має залізний п'ястук, то тим він висловлює філософію хижаків з Тель Авіву, які зневажливо дивлячись на мирне полагодження справи покладають надії лише на брутальну силу. Це та сама „філософія", якою вже роками керуються „американські інтервенти" у В'єтнамі. Однак, навіть ЗСА повинні здавати собі справу з того, що нині і найбільша сила не може змусити відважний і миролюбний народ, щоб він упав на коліна перед військовою перевагою".

Л. Сєдін пише, що національно - визвольний рух безупину йде вперед. І американський професор Сеймор Мелман не розуміє ваги колосальних соціяльних і політичних змін, коли в „Ню Иорк Таймсі" сумнівається в тому, який спротив можуть поставити босі селяни наймодерніше озброєній армії. Ті борці за національну свободу, яких проф. Мелман називає „босими селянами", пише Сєдін, мають за собою підтримку світової опінії та їхніх справжніх приятелів — народів соціялістичних країн.

Що за злобна і перфідна іронія кремлівських оборонців „національного визволення народів". Ті, що зберегли і побільшили імперію московських деспотів, як на глум, стають „захисниками" національної свободи народів. Та, знаючи московський шовіністичний імперіялізм, нас не дуже дивує брехня сєдіних, натомість смутить політична сліпота тих, що не бачать національно - поневолених народів у т. зв. Совєтському Союзі.

Зовсім ясно, що історія не скриє вовчої істоти найбільшої сучасної імперії у світі, яка спотворює історії поневолених нею народів і брутально нищить їхні мови та національні культури. Всі совєтські публікації англійською мовою в Америці заступають тільки культуру Росії, а що в них пишеться про ті „союзні народи"? Періодичне віддавання місця в совєтських журналах маловідомим азійським племенам це тільки замилювання очей і політика „ловіть злодія", а де є співмірне місце в публікаціях 47-мільйоновому українському народові?

Ось так то розуміє Москва національну свободу і рівноправність поневолених нею народів.

Сєдін нарікає на те, що ще восени минулого року над деякими подіями в ЗСА загрожуюче стояла тінь Джана Фостера Доллеса. Нам добре відомо, як Москва не любить тих, що мають реальний погляд на її істоту, а покійний Доллес якраз був тим, що розумів імперіяльну істоту московської системи!

В іншому числі „Совєт Юніон", якийсь І. Ліадов написав статтю п. н. „Вітер европейської зміни".

Ліадов висміває американських спеціялістів т. зв. „совєтологів", які мріють про те, щоб стати панами „старого світу", але життя часто переіначує їхні калькуляції каже автор. Однак, каже він, відголос умираючої теорії „Пакс Амерікана" (Миру Америки) ще й досі чути в деяких кругах. У зверненні до Конгресу в лютому 1970 р. про закордонну політику ЗСА, през. Ніксон сказав, що „ми не можемо розв'язатися з Европою так само, як з Аляскою". А „Ню Йорк Таймс", каже автор, ще й перевершив ту заяву відкрито цинічним „Не можемо говорити в НАТО тихшим і менш домінуючим голосом, якщо рішимось на те, що наше становище в ньому мало б бути голосом неприсутнього пана".

Як бачимо, автор назвав звернення президента ЗСА

(Закінчення на стор. 4-ій)

СЛОВО НОВИХ ЄПИСКОПІВ

ЩО ЙОГО ВИГОЛОСИВ ЄПИСКОП ВАСИЛЬ ЛОСТЕН У СВОЄМУ ІМЕНІ ТА В ІМЕНІ ЄПИСКОПА ІВАНА СТАХА ПІД ЧАС БЕНКЕТУ З НАГОДИ ЇХНЬОЇ ХІРОТОНІЇ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ 25 ТРАВНЯ 1971

ВІД РЕДАКЦІЇ: Текст цього слова, що був надрукований в католицькому тижневику „Шлях" з 13-го червня ц. р., одержано від Владики Василя Лостена з проханням надрукувати у „Свободі" для інформації читачів.

У почутті найглибшої покори, сполученої з цією побожною пошаною, яка повністю насичує нашу настанову до Святих Містерій — усіх Тайн, Кир Іван і я бажаємо висловити нашу відданість Святішому Отцеві, Папі Павлові УІ, Шанобливим Членам Римської Курії та нашому Митрополитові, Високопреосвященнішому Кир Амвросієві Сенишинові, ЧСВВ, що зволили дарувати нам повноту священства. Важливість її обов'язків, не менше ніж надхнення її харизми, кличе нас підтвердити пошану Апостольському Престолові, у світлі нової присвяти служити нашій Українській К а т олицькій Церкві в рамах Одної Святої Католицької і Апостольської Церкви нашого Ісуса Христа.

Божественна ж и в учість Католицької Церкви насначує усі її вітки — і нашу особливу Українську Католицьку Церкву — та у власному ступені віддзеркалює усі компоненти слідні в її універсальності.

Винняткові обставини, що керували нашим утвердженням у ЗСА, жертовні роки праці наших піонерів-міґрантів, енергія нової еміґрації, — усе те сполучилось для скріплення Церкви, яка втішається благословенням Божого Провидіння.

Одначе наші здобутки тут мають безпосередній зв'язок із спеціяльними ласками, що відзначали нашу Церкву продовж її історії в Україні. Зокрема стійкість у вірі і єдності з Апостольським Престолом. Її члени позначили для себе багато приміщень у Домі нашого Отця своєю посвятою і незлічимими мучениками з-посеред Ієрархії, Духовенства і мирян, які залишилися вірними Церкві і Батьківщині, відкидаючи будь - який компроміс щодо релігійних і етичних принципів в обличчі жорстокого тоталітарного переслідування.

Апостольський Престол, завжди найбільш дбайливий в обороні своїх гноблених членів, проголосив усьому світові свою турботу про наше добро в 1965 році, коли повідомив про піднесення в члени Колеґії Кардиналів Києво - Галицького Митрополита Кир Йосифа Сліпого, Архиєпископа Львова

Вісімнадцять років його ув'язнення і терпінь, у позірно безконечному колі в'язниць, окреслили ролю Української Католицької Церкви як жертви, одначе ніколи невбитої; пораненої, одначе незнищимої, — яка молиться за своє спасіння, а теж, наслідуючи Божественного Учителя, шепоче молитву прощення усім ворогам і гнобителям.

Зберігаючи свою силу, наша Церква має тепер надію з а в е ршити свою адміністраційну структуру згідно з традицією, що шукає свого вияву у самоуправній вітці Католицької Церкви, у формі Патріярхату, досягненого ступнево під проводом Апостольського Престола.

Наша ґенерація українців католиків є глибоко свідома багатьох проблем, що мають відношення до нашої Церкви під цю пору. Склад нашої релігійної і культурної спадщини є цього порядку, що жадна ділянка українського збірного життя не може бути трактована відокремлено. Тепер, коли ці обставини втягають нас у більш доречне відношення, Кир Іван і я щиро молимося, щоб бути спосібними перемогти інертність, що знесилює, і уникнути нерозсудливих рішень, які могли б нас бентежити. Ми гаряче молимося, щоб користі — до яких змагають церковне право, і церковна структура, а саме — спасіння душ, добро окремих Церков, збереження релігійних і культурних спадщин, — були провідними в наших умах і серцях.

Лише в спокої, гармонії і взаємному милосерді, основаних на святій Вірі, ми можемо сподіватися і осягнути здійснення цього для нашої особливої Церкви. Тільки в такому змислі ми можемо говорити про основування наших надій на традиції — це є, на нерозривному продовженні, живучому і зростаючому.

Наші основи української католицької культури є невіддільно сполучені з Вселенською Церквою, джерелами християнської етики і моралі, і ми розвинули ці джерела згідно з нашою особливою спадщиною. Одначе наша традиція не є співзвучна тільки з минулим, — це є реальність, що випливає з минулого, існує тепер та переходить у майбутнє. Це є властиве окреслення Української Католицької Церкви і, залишаючися завжди чутливими щодо її розвитку, ми прирікаємо присвятити наші зусилля, таланти і працю нашого життя, під батьківським авторитетом Його Ексцеленції, Високопреосвященнішого М и т рополита Кир Амвросія, ЧСВВ, нашій Філядельфійській Архиєпархії, нашій Провінції у ЗДА і всій Українській Католицькій Церкві.

У Варшаві звільнили з праці чотирьох поліційних старшин

Варшава. — Через три дні після того, як було скинено з посади заступника міністра внутрішньої безпеки генерала Ричарда Матієвського, у Варшаві звільнили з праці й заарештували ще чотирьох визначних старшин поліції, урядовців того міністерства. Їх обвинувачено в корупції та у зв'язках із кримінальними злочинцями. Таким чином в органах внутрішньої безпеки Польщі відбувається формально не проголошена „чистка" апаратчиків. Польська Преса не подала навіть офіційної версії, чому було скинено з посади генерала Матієвського, ані не пов'язує його звільнення з чотирма заарештованими поліційними старшинами. Однак, західні дипломати вбачають у цих переміках певний зв'язок. Містерійною залишається особа 57-річного Мєчислава Мочара, члена Політбюра польської комуністичної партії, який довгий час співпрацював з рамени партії в органах внутрішньої безпеки. Мочар на довгий час зник з овиду. Впродовж семи тижнів його ніде не бачили, тільки ходили чутки, що він мав сердечний припадок, або що його також усунули геть. Але в найновішому повідомленні з Гельсінкі, з 15-червня сказано, що Мочар прибув у складі польської комуністичної делеґації на з'їзд комуністичної партії Фінляндії.

„ЗОЛОТИЙ ОРФЕЙ" — УКРАЇНЦІ

У Болгарії щороку відбувається Міжнародний естрадний фестиваль під назвою „Золотий Орфей", на якому переможцям передають нагороди і статуйку „Золотого Орфея" з піднятими до неба руками. Фестиваль відбувається на великому курорті „Сонячний беріг". Цього року найбільшу нагороду здобула відома в СССР естрадна співачка Марія Пахоменко, українського роду, яка постійно живе в Ленінграді. В її репертуарі є також українські пісні.

В. Чапленко

ВСЕНАРОДНІ ВИБОРИ

(МАЙЖЕ З НАТУРИ)

(5)

Мова була, бачилося, про якогось зухвальця, — що була така відозва — хотів чи не свідомо збойкотувати цю „комедію виборів", як він десь у вужчому товаристві нібито сказав. А що в країні збудованого соціялізму і будованого комунізму не було й найвужчого товариства, в якому не було б „сексота", то ця його зухвалість незабаром стала відома тим, хто за такими висловлюваннями стежить. А голова виборчої комісії тому й був головою цієї комісії, що належав саме до цієї категорії громадян СРСР. Крім того, в нього була виразка шлунку, а також жовчовий міхурець не в порядку, що призвели до схуднення його обличчя, яке через те скидалося на морду африканської гієни. А як він сичав притиснутим голосом на „комсомольця", то здавалося, що його вид загострився до вигляду гадючої морди, з якої от-от мав вилізти отруйний зуб.

— Щоб мені був тут... живий чи мертвий! — мало не затупотів ногами. — Чуєш? Бо...

Він не доказав цього „бо", але керівник бригади його добре зрозумів, підкинув по-військовому руку до кепки (отже, він таки бував серед тих, що охороняють священні кордони), крутнувся на одній нозі і побіг за своєю бригадою, що виводила столітню виборницю із залі.

Незабаром після ц ь ого проф. Юхим Ничипоренко одержав виборчий бюлетень і пішов до вказаної йому кабіни. Не йшов, а мов не своїми ногами дибав, — так йому було погано після довгого стояння. Аж пахло, так його тягло сісти. Тим то він аж зрадів, коли побачив у кабіні новенький столик і стілець біля нього. Рідна партія й такий же уряд не жаліли грошей, щоб громадяни мали вигідні можливості для здійснення свого права на загальне, рівне, пряме й таємне голосування. Отож і притомлений старий професор трохи чи не з почуттям вдячности до цієї доброї партії і такого ж уряду майже впав на той стілець, відчувши насолоду від цього відпочинку. Отак би хоч трохи посидіти! Випростати б ноги й спину! Узяв роздивляючись побачив на розділяючись побачив на столику чепурно заструганий олівець, що ним можна було закреслити прізвище „Венедиктов", а натомість написати прізвище навіть свого кадидата. Дуже спокуслива була це можливість, та професор не взяв того олівця і в руку, бо не думав піддаватись тій спокусі. Ні, ні, хай йому всячина... Головне, щоб хоч трошечки відпочити. Нічого в світі не хотів — тільки б відпочити. Не хапався з своїм бюлетенем щось робити. Схилив голову на руки, поставлені ліктями на столик, і так чи то трохи задрімав, чи просто забувся... І не зчувся, як це сталося.

З цього його стану розбудив іззовні голос якогось члена виборчої комісії, щоб уже виходив, бо, мовляв, інші чекають.

Прочумавшись, професор лизнув сухим язиком краї конверта, щоб його заклеїти (бюлетеня з нього навіть не виймав), а зопалу вхопив у руку й того олівця, що лежав на столі, та так і вийшов з кабіни. Але тільки но він наблизився до урни, а голова комісії як не визвіриться на нього:

— А олівець! Навіщо ви олівця винесли?

— Олівець?!

Справді, в руці у нього був олівець, що його він міг аж тепер добре розглянути. Новенький, добре загострений, з написом „Державна фабрика ім. Сакко і Ванцетті". Згадав, що Сакко і Ванцетті — це були ті герої-революціонери, яких стратили капіталісти ЗСА, фальшиво обвинувативши їх у тому, що вони нібито кинули бомбу під час демонстрації й убили багатьох людей. Не врятували їх тоді протести трудящих „Радянського Союзу"... його власні протести, бо й він тоді не міг стояти осторонь. Як і тепер щиро(!?) голосує за кандидата бльоку комуністів з безпартійними. Як цей олівець опинився в його руці, професор аж ніяк не міг згадати...

— Мабуть, викреслили товариша Венедиктова? — досить в'їдливо обізвався безпартійний член комісії (і такі члени були — партія ж добра, та й у бльоці ж були не тільки члени партії), — обізвався так, щоб це почув голова комісії, бо, либонь, хотів стати членом партії. Ще й засміявся:

— Хе-хе!..

— Викреслив?! — не сказав, а подумав професор, укидаючи бюлетень у щілину урни. А потім у його голові креснула б л и с к а вка: — „Це ж воно так і виходить, що викреслив! Узяв, мовляв, у руку олівця, щоб викреслити, а потім забув, хапаючись, покласти. Недарма так довго в кабіні длявся!" Стало на пам'яті й десь почуте, що видаючи бюлетені, члени комісії записують їх числа, щоб знати, хто як голосує. На самі думку про це усе його тіло задерев'яніло...

А відтак у саме небо звівся на свої задні лапи Мащук, аж залю притемнив, та як хитнеться — і всією своєю страшною вагою прямо на нещасного виборця...

Професор Юхим Ничипоренко упав грудьми на урну, знепритомнівши. Обійняв її її обвислими, як у пінґвіна крила, руками. Кепка спала йому з голови поза урну, на підлогу.

Збіглися члени комісії, та тільки тупцялися біля непритомного безпорадно, не знали, на яку ступити — допомогти старому, кликати лікаря чи ні. Олівця, що випав з повислої руки, сам голова комісії підняв, а до кепки його навіть не торкнувся. Це ж міг бути прихований ворог народу, що отак випадково виявився! Та й прізвище в нього „хахлацьке", хоч він і професор...

Тільки якась несвідома жінка, протовпившись наперед, запитала:

— Хто це? Що з ним таке?

Але їй ніхто не відповів.

(Кінець).

Боротьба Української Церкви за самовизначення

(ДОПОВІДЬ О. ЄВГЕНА НОВИЦЬКОГО)

З ініціятиви і заходом 10-го Відділу ОДВУ (Організація Державного Відродження України) в Ню Йорку в суботу, 5-го червня ц. р. у вечірніх годинах у власній домівці в УНДомі відбулася цікава доповідь, що її виголосив один з провідних діячів громадсько - політичного життя з недавнього минулого і теперішній душпастир української православної парафії з Байону, Ню Джерзі, о. Євген Новицький. Доповідь була присвячена темі: „Сучасні проблеми українських церков та їх важливість". Академічно-дискусійний вечір відкрив голова Управи 10-го Відділу ОДВУ д-р Б. Ю. Левицький, а початкову молитву провів о. Євген Новицький.

Прелегент у вступному слові зробив застереження, що він офіційно і в духовому аспекті виголошує доповідь не з позицій чи плятформи українського православного священика чи відпоручника будь-якого політичного середовища, а як звичайна людина з українського загалу, якій лежить на серці справедлива розв'язка церковних завдань в українському суспільстві незалежно від конфесій.

Чітко і розмежовано о. Є. Новицький насвітлив історичні факти і події, які стали творчими ферментами у сьогоднішньому церковному русі, а саме: українське громадянство виявило велике творче зацікавлення навколо проблем відбутого II-го Ватиканського Собору.

Кваліфікуючи Ватиканський Собор, як ліберальний, прелегент ствердив, що наслідком тої лібералізації мови народів у церковному житті здобули право громадянства. Українська Католицька Церква почала поволі українізуватися, але не дуже в активній формі. Миряни Української Католицької Церкви повинні наполегливо добиватися впровадження української мови до богослужбових книг і церковних відправ, тим самим відлатинізовуючи церкву.

Якщо йде про Українську Православну Церкву, то вона була зрусифікована. З 1921 року УАПЦ стала самостійною і незалежною. Йде процес самовизначення обох наших церков. Українська Православна Церква відрусифікувалася. Українська Католицька Церква відлатинізувалися. Наші обидві церкви живуть з народом. Але наше церковно-релігійне і духове життя безнастанно є під явними і замаскованими атаками і затіями ворожими українській справі чинниками. Відмова Ватикану рахуватися з Синодом Української Католицької Церкви є одним з таких проявів. Українська Православна Церква в ЗСА є теж під загрозою. Є конфлікт між царгородською і московською патріярхіями. Московська патріярхія все ширше накладає свої тенета на інші православні церкви у вільному світі. Румунська автокефальна православна церква в ЗСА пропагує за приєднання до американської православної церкви (що є під „опікою" московського патріярха) інших національних православних церков. В унісон тискові на православному фронті провадиться протиукраїнський тиск з верхів світового католицизму.

Вияв того є у відмовленні українцям - католикам створити власний український католицький патріярхат. Мотивування Ватиканом відмовлення українцям-католикам власного патріярхату аргументом „без територіяльности" не витримує ніякої критики, бо існують на середньому сході католицькі патріярхати, встановлені у минулих століттях, де тепер немає компактного католицького населення.

Сучасні змагання вільних українців за об'єднання в одній УАПЦ всіх православних єдиновірців та боротьба за осягнення помісности Української Католицької Церкви та завершення її патріярхатом, — це ті духові стрижні, які мають бути панівними у майбутній вільній Україні.

Прелегент закликав до наполегливих дій і активного творчого життя у лоні наших обох церков.

На глибокому рівні відбулася після доповіді дискусія в якій взяли участь Я. Рейнарович, Д. Мельник, Т. Ваньчицький, І. Вовчук, С. Кравець, І. Світ, М. Родик, І. Бутко.

Після вислову подяки і признання д-ром Левицьким о. Є. Новицькому за його будуючу доповідь всі присутні проспівали „Не пора, не пора".

П. Байбак

ПЛЯН ВІДДІЛУ „ПРОСВІТИ"

Буенос Айрес. — Зразок плянування діяльности подала Управа Відділу Товариства „Просвіта" в Сан Мартін, при вулиці Бельграно ч. 767. В тижневику „Українське Слово" надруковано „Плян праці" того Відділу на 1971 рік. Вже відбулися доповіді про гетьмана Івана Мазепу, у травні — про московських скритовбивців С. Петлюри, Є. Коновальця, С. Бандери, у червні Товариство заплянувало відзначити Змагання за самостійність України, у липні — роковини Конотопської перемоги над Московією, у серпні Свято Лесі Українки, у вересні — Івана Котляревського. Більшість доповідей виголосив культурно-освітній референт Філії С. Лотоцький. У місяці жовтні „Просвіта" відзначатиме День УПА, а потім День Листопадового Зриву.

Тріюмф Євгенії Зарицької в Чикаго

Заходами прихильників мистецтва, відбувся в Чикаго 20-го березня концерт відомої в Европі української співачки, Євгенії Зарицької, при великій участі слухачів. За зорганізовання концерту належиться признання організаторці, — Орисі Покорній.

Є. Зарицька, — мисткиня, меццо-сопрано, співачка великого маштабу у европейському зрозумінні, яка зайняла важливе місце в мистецькому світі Европи. Дотепер Европа знає тільки два українські меццо-сопрано: Є Зарицька та Іра Маланюк. В автора цього допису знаходяться документи про мистецьку діяльність співачки, як теж відгуки фахової музичної критики, та увесь репертуар співачки. Є. Зарицька була солісткою театрів Ля Скаля і Ковен Гарден, а крім того виступала у театрах і операх. Опера ді Рома, у Барселона, Амстердам, Брюссель, Люцерн, Базель. Співала під батутою відомих диригентів: Тіндеміт, Мартін, Стравінський, Фуртвенґлер, Мартінон, Мітрополюс, Орманді й других. Відбула багато виступів із симфонічними оркестрами та індивідуальних концертів. Тут треба згадати концерти з українськими програмами у радіо в Римі та Міляно. Мрією Є. Зарицької — дати ряд концертів української пісні у ЗСА. Вийшли наспівані Є. Зарицькою платівки фірм: Колюмбія, Філіпс, Декка, Уранія і т. п.

Оцінка усіх критиків говорить, що вона сформована співачка з м'яким тембром голосу, перфектною музикальністю, рідкісною інтерпретацією, знанням стилів та мов, елеґантною зогнішністю та великою особистою культурою. Усі ті досягнення — вислід наполегливої праці, бо сам талант ледве чи коли вистачає.

Програма була уложена стилево. В першу частину входили твори, таких майстрів: Гендель, Форе, Шуберт, Моцарт, Доніцетті та Бізе. Друга частина належала українським майстрам: Н. Нижанківський, Верхківський, Фоменко, Барвінський і Кудрик. Відомо, що виконання творів першої частини програми вимагає найвищих вокально-технічних та інтерпретаційно-стилевих засобів, якими Є. Зарицька орудує досконало. Все ж таки виконання деяких творів у першій частині заслуговує на вирізнення, а саме: „Растльозе Лібе" і „Дер Цверг" — Шуберта, та Габанера з оп. Кармен - Бізе, яка викликала бурю оплесків.

В українській частині концерту слухачі почули справді оригінальні і рідко виконувані шедеври української вокальної літератури, вищенаведених композиторів. Щоб познайомити читачів з тими творами, подаємо назви пісень та композиторів. Н. Нижанківський — „Ти любчику за горою", „Не співай по весні"; Верхківський — „Не знаю де"; Фоменко — „Дуда"; Барвінський — „Колискова"; Кудрик — „Шуміла ліщина", „Кулик чайку любив". Виконання українських пісень різнилось цілковитим відходом від трафарету і воно було багате у романтизм, чи гумор. На окремішнє вирізнення заслуговує досі невідомий твір, Н. Нижанківського „Не співай по весні".

Слідували наддатки, за які співачка збирала бурі оплесків.

Необхідно згадати й відомого концертмайстра - віртуоза, маестра Г. Банґалмі. Концерт Є. Зарицької був справжнім духовим пиром для української громади Чикаго.

Любо Мацюк

ДРАМАТИЧНИЙ ФЕСТИВАЛЬ СУМК

Торонто. — У Драматичному Фестивалі Відділів Союзу Української Молоді Канади, СУМК, Східньої частини Канади, взяли участь лише два драматичні гуртки: Молодшого відділу СУМК ім С. Петлюри в Торонті під керівництвом Р. Лібера та Молодший Відділ СУМК ім. Т. Шевченка з Віндзору, під керівництвом Іванни Іваночко. Обидва гуртки показали в залі при катедрі св. Володимира п'єсу Лесі Українки „Орфеєве чудо", перше місце дістав гурток з Віндзору.

ЗАГИНУЛИ ЧОТИРИ УКРАЇНЦІ

Ще 13-го квітня 1971 р. на кордоні СССР, у гірському районі, стався сніговий обвал, яким привалило прикордонника - українця Євгенія Гавриленка. Група інших прикордонників пішла його ратувати, але повторний обвал збив їх із ніг. Тепер „Правда" з 10 червня опубліковано список посмертно нагороджених старшин і вояків, які загинули „за 200 метрів від військової застави прикордонників".

Засекречений музей композитора Віктора Косенка

Київ. — „Дружина композитора Анґеліна Володимирівна завжди гостинно відчиняє двері у кватирі Музею композитора перед викладачами і учнями музичних шкіл. Кожну середу і неділю кватиру В. Косенка можуть відвідати всі бажаючі". Таку інформацію подала газета „Культура і Життя" з 10-го червня ц. р. під наг. „На кватирі В. Косенка". Вперше в київській пресі була згадка про „квартиру-музей" талановитого українського композитора Віктора Косенка, але і в цій згадці не подано ні вулиці, ні числа дому Музею. В замітці сказано, що „нещодавно в Києві відбувся семінар педагогів - теоретиків музичних шкіл міста. Тема семінару — життя і творчість В. Косенка. Проходив він у кватирі композитора. Змістовна жива розповідь викладача Київської дитячої музичної школи ч. 3 Л. Івахненка ілюструвалась музикою Косенка".

ВИЯСНЕННЯ

У місяці травні 1971 р. п-і д-р Марія Клячко прислала поштою на мою адресу циклостелеві летючки п. н. „Нарід має право знати", у яких, на жаль, є теж поміщений приватний лист Їх Блаженства до Кир Максима Германюка від 25-го лютого ц. р.

У летючці п-і д-р Марія Клячко пише теж і про листа кардинала де Фюрстенберґа, префекта Східньої Конґреґації, до Блаженнішого Кир Йосифа Сліпого від 10-го квітня 1970 р. В одному уступі написано таке: „Управа Товариства за ПУУКЦеркви (за часів пана ред. Качмара головства) знала про зміст цього листа кардинала де Фюрстенберґа до Верховного Архиєпископа ще цього самого місяця, коли цей лист був написаний. На жаль, Управа промовчала його, оправдуючися, що не має копії листа в руках і не може перевірити точність його змісту. Щойно по році часу, копії цього листа дісталися в руки мирян, які сейчас передали її редакції „Свободи"..."

Верховний Архиєпископ Кир Йосиф сказав у своєму одному посланні, що патріярхат нашої Церкви це Божа справа. Тимто не годиться воювати за цю велику істину неправдою. Ото ж в ім'я правди заявляю, що:

1. За часів мого головства в Т-ві за ПУУКЦеркви в роках 1968-170 п-і д-р Марія Клячко не була членом не то що Крайової Управи, але навіть членом будь-якого відділу цього Т-ва! Тимто вона не мала ніякого впливу на працю Т-ва за ПУУКЦеркви.

2. Телефонічна інформація п-і д-р Марії Клячко в травні 1970 р. про те, що будь-то би Папа уневажнив Синод Владик УКЦеркви, нікого з нас не переконала в її правдивості, бо згадана п-і не була компетентна такі інформації подавати!

3. Щоб одначе впевнитися у тому, що властиво є на ділі з цією інформацією, я в імені К. Управи нашого Т-ва звернувся телефонічно до найбільш авторитетної і єдино-компетентної особи в цій справі, а саме до Їх Блаженства Кир Йосифа, як голови Синоду. Я одержав відповідь, що листа від 10-го квітня 1970 р. писав кардинал де Фюрстенберґ, а не секретар Папи!

4. У листі від 9-го червня 1970 р. вірогідна особа писала з Риму до мене наступне: „Ситуація є зла, але не безнадійна. Іде постійна партизанка Східньої Конґреґації проти визнання Синоду. Офіційно у своїх публікаціях вважають це за конференцію, а не за Синод. Своїм способом покликуються на Папу. Але Папа нічого не касував!"

5. Будучи в травні 1971 р. у Римі та, користаючи з ласкавого дозволу відвідати Їх Блаженство Кир Йосифа, не знаючи тоді ще про згадані летючки п-і д-р Марії Клячко, я ще раз просив Блаженнішого Верховного Архиєпископа вияснити питання невизнання Папою Архиєпископського Синоду Владик нашої Церкви. Це питання поставив я ще й тому, що в міжчасі один український тижневик у ЗСА помістив статтю про невизнання Папою Синоду.

Їх Блаженство з притиском і авторитетно відповів: „Ніхто не має права уневажнити законного Архиєпископського Синоду, а всі Владики Української Католицької Церкви законно зобов'язані переводити Синодальні постанови в життя, бо вони їх самі схвалили!"

Оці мої вияснення доводжу до ласкавого відома Відділам Т-ва за ПУУКЦеркви та людям доброї волі.

Вкінці відмічую, що теперішній голова Т-ва за ПУУКЦеркви пан д-р Зиновій Гіль, у листі від 30-го червня 1970 р. писав до мене таке: „Вашу думку, відносно важности Синоду наших Владик я вповні з Вами поділяю. Про це я говорив на наших сходинах. Владика Кир Ізидор теж дуже ясно говорив, що Синод признаємо ми, і це для нас найважніше".

Василь Качмар
б. голова Т-ва за ПУУКЦеркву

Ірвінґтон, Н. Дж. 16 червня 1971 р.

Вшановуючи Світлу Пам'ять нашої Незабутньої Товаришки по праці

бл. п. ЛІДІЇ ДОЦЕНКО

складаємо на Пам'ятник-Хрест Борцям за Волю і Державність України в Бавнд Бруку, Н.Дж. суму $125.00, а зокрема:

Христина Воєвідка	$10.00	Люба Пежанська	$10.00
Маруся Гумовська	10.00	Оксана Рак	10.00
Іванна Джус	20.00	Степанія Решетуха	10.00
Таня Купчинська	10.00	Міля Рогожа	10.00
Марія Лепка	10.00	Ірина Сушків	10.00
Ірина Любчак	10.00	Софія Татаринська	5.00

Разом: $125.00

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов від нас у Вічність у Пармі, Огайо

бл. п. ВАСИЛЬ КЛІЩУК

Похорон відбувся 31-го травня 1971 року.

Щиро дорогою складаємо нашу щиросердечну подяку Високопреподобним і Всечесним Отцям: о. Юлику, о. Маркевичу і о. Собену за відправлення похоронних обрядів.

Дякуємо Родині, Приятелям і Знайомим за їх щирі вислови співчуття у нашому безмежному горю. Дякуємо за пожертви на Службі Божі, за пожертви на Фонд будови церкви св. Йосафата, за вінки та квіти.

Хай Господь наділить щирими ласками всіх, що несли нам моральну підтримку у нашому важкому горю та віддали останню пошану нашому Дорогому Покійному.

У глибокому смутку

Дружина — ГАЛИНА з доньми: МАРУСЕЮ і НАТАЛЕЮ
ОКСАННОЮ ТРИЛЮК з чоловіком
сестра — МАРІЯ ДЖУМЕН з рідньою
Мама, сестра і брат з родинами в Україні
Вся ближча і дальша родина в ЗСА, Канаді і Україні.

РЕЗОЛЮЦІЇ ЗБОРІВ МИРЯН, СКЛИКАНИХ УКРАЇНСЬКИМ ВИЗВОЛЬНИМ ФРОНТОМ

Зібрані в неділю дня 23-го травня 1971 р. в Українському Народньому Домі, з Нк Йорку українці, миряни, православні і католики, заслухавши доповідь проф. І. Вовчука про „Помісність Української Католицької Церкви і 50-ліття Української Автокефальної Православної Церкви, одноцушно винесли такі

Ствердження і Постанови:

1. В житті українського народу УАПЦ і УКЦ відіграли і відіграють величезну ролю, В змаганні українського народу і в боротьбі за повний культурний і політичний розвиток у своїй власній державі обидві наші Церкви вросли в живе тіло української духовости як непохитні твердині.

2. УКЦерква і УАПЦерква повинні стати знов, як це було в Україні, невичерпним джерелом національної моралі, християнського життя, релігійного виховання і культурних виявів українських поколінь та виразником національної ідентичности.

3. В дусі стверджень ми твердо рішені відстоювати права наших Церков. Визнаємо, що самоуправа - помісність УКЦеркви і патріярші права Верховного Архиєпископа, що сягають початків християнства в Україні були утверджені Берестейською Унією 1596-го р., актом Папи Івана XXIII, що ним визнано уряд Верховного Архиєпископа в УКЦеркві ухвалами II Ватиканського Вселенського Собору і декретом Папи Павла VI з 21-го листопада 1964 р. та ухвалами Архиєпископського Синоду з 4-го жовтня 1969 р.

4. Через те вважаємо незаконним повідомлення Префекта Конгрегації для Східніх Церков, кардинала М. де Фюрстенберга з 10-го квітня 1970 р., який, інтерпретуючи становище Папи відмовляється визнати патріярший устрій УКЦеркви. Рівнож є протизаконним актом найменування двох Єпископів: о. прелата І. Стахи і о. шамбеляна В. Лостина.

5. Призначення двох нових Єпископів з нарушенням компетенцій Верховного Архиєпископа і Синоду Єпископів. Ватикан потоптав традиції управління УКЦеркви. Таке порушення засад помісности УКЦеркви обурює вірних, настороює духовенство і вносить великий неспокій і захитання в церковному житті УКЦеркви. Зламавши історичні права УКЦеркви Ватикан порушив і Соборний Декрет про Східні Церкви, в якому сказано: „Тому, що патріярхальна установа є традиційною формою управління в Східніх Церквах, цей священний і вселенський Собор бажає, щоб там, де потрібно були встановлені патріярхати. Вірні УКЦ констатують, що постанови Собору є законом і для УКЦеркви.

6. Згаданими протизаконними актами Ватикан робить велику кривду не лише українським католикам, які видали з-поміж себе немало ісповідників і героїв - мучеників за Христову Церкву і вірність Апостольській Столиці, але теж нівечить шляхетні задуми ініціяторів скликання II Ватиканського Вселенського Собору, що його метою було наблизити Римську Католицьку Церкву до інших, а зокрема привернути Східнім Церквам їх-ні традиційні права і поруйшуючи Декрет про Східні Церкви Апостольська Столиця тим самим дезавує Отців Собору, які схвалили закони для Східніх Церков в системі католицької Церкви.

7. Зновже ж з болем в серці в ім'я об'єктивної правди та для історії можемо ствердити, що в заходах наших Владик щодо утворення помісности УКЦеркви не було повної єдности й одноцушности і отже значну частину відповідальности за негативне ставлення Апостольської Столиці до самоуправи УКЦеркви крім наших історичних ворогів несуть теж ті українські чинники, які раде респектували чужу, а не свою церковну владу і не вели в дію постанов Архиєпископського Синоду про самоуправу УКЦеркви.

8. Висловлюючи своє здивування, стурбовані за наслідки, які може принести безпідставна й кривдяча нас відмова, зібрані постановляють:

а) однодушно стояти при правах помісности УКЦеркви, обороняти і скріплювати їх.

б) домагатися від Ватикану виправлення нанесених нам кривд і пошанування самоуправи УКЦеркви з Патріярхом у її проводі.

9. Заявляючи про свою рішучу і непохитну постанову змагатися за утвердження Помісности нашої Церкви зібрані домагаються того від Ієрархів, духовенства і монаших чинів. А хто з ієрархів не може рішитись на таку постанову, то йому краще поступити за християнськими засадами: відійти в монастир і не чинити злих кривд і Церкві.

10. Від імени української громади міста Ню Йорку і округи просимо Верховного Архиєпископа і всіх Владик УКЦеркви в найближчому часі зібрати Архиєпископський Синод, щоби ухвалити відповідні закони, запоконти ієрархів та впровадити в дію самоуправу (помісність) УКЦеркви.

Зібрані закликають зокрема монашествованих і священиків поставитись позитивно до пропозиції Верховного Архиєпископа щодо відзначення акту скликання їхнього до дати Синоду, в той спосіб на практиці засвідчити свою солідарність і співпрацю в змаганнях за здійснення помісности УКЦеркви.

11. Українська спільнота в цілому, а миряни УКЦеркви зокрема вірять, що своєю з черги Архиєпископський Синод:

а) однодушно потвердить самоуправний устрій (помісність) УКЦеркви, і б) покладе трив ці підвалини для релігійно - національного виховання тих поколінь, які, хоч і народжені поза Україною відчувають свій кровний зв'язок з українським народом.

12. У 50-ту річницю відновлення УАПЦеркви в св. Софії, автокефалію якої встановлено законом Української Держави 1-го січня 1919-го р. зібрані відзначають велетенську релігійно-культурну ролю УАПЦеркви в скріпленні української духовости в довотривалій боротьбі українського народу проти безбожницького большевизму, після заволодіння Україною.

13. Зібрані закликають і просять всіх православних ієрархів об'єднатись в одній Українській Автокефальній Православній Церкві, що її відновлено з волі українського народу в св. Софії під проводом замученого московсько-большевицькими окупантами Митрополита Василія Липківського. Тіні знищених Москвою ієрархів, священослужителів і мирян УАПЦеркви зобов'язують проводи УПЦеркви і УАПЦеркви шукати шляхів порозуміння, що доведуть до єдности.

14. Українська спільнота у цілому світі вірить, що обидві наші Церкви захищатимуть спільно воюючу християнську Україну в її боротьбі з безбожницькою Москвою і будуть взаємно порозуміватися в дусі справжнього екуменізму для добра української нації та її релігійного життя.

15. Українська спільнота з занепокоєнням слідкує за проявами наближення між Ватиканом і державою воюючих безбожників, СССР — російською тюрмою народів, стверджує, що екуменічний рух, який розраховує на російську православну церкву, що служить режимові, приносе необчислимі шкоди самому Ватиканові та всій Вселенській Церкві.

За Президію Зборів:

Голова: мгр Евген Лозинський, — заступники голови: Залентина Юрченко, д-р Роман Осінчук, мгр Евген Гановський, — секретар: мгр Ярослав Савка

Видано Шекспірового „Короля Ліра"

(Закінчення зі стор. 1-ої)

рована портретом Шекспіра й оригінальними ілюстраціями з постав „Короля Ліра" в різні часи і на обкладинці репродукована Шевченкова гальванографія „Король Лір та блазень", виконана ще 1843 року. Закінчується видання бібліографією української шекспіріяни, зібраної у видованих у Німеччині „Річниках Шекспіра" за рр. 1964-1967. Переклад „Короля Ліра" є четвертим книжковим виданням творів Шекспіра опублікованих в-вом „На горі". Крім нього досі видано драму „Ромео та Джульєтта" і „Сонети" в перекладі Ігоря Костецького і драми „Макбет" та „Генрі IV" в перекладі Тодося Осьмачки. Книжку „Король Лір" можна набувати у книгарнях або ж у представника, В-ва „Сучасність": G. Lopatynski, 875 West End Ave., Apt. 14B, New York, New York 10025. Ціна 5 дол.

Злочинці з чілійської лівиці вбили двох поліцаїв

Сантіяго. — Член нелегальної групи „Народний Організований Авангард", на прізвище Салазар Белльо, проникнув з автоматичною зброєю в руках у головну квартиру поліції й обстріляв одно бюро. Від куль атентатника загинули два поліцийні детективи, але й сам Белльо підклав під себе гранату й розірвався. Група „Народний Організований Авангард" вважає, що в ім'я марксистської революції треба вдаватися до злочинів і терору. С. Белльо належав, як повідомив міністер внутрішніх справ Чіле Хозе Тога, до групи тих, які вбили колишнього міністра внутрішніх справ і провідника опозиційної Християнсько-Демократичної партії Едмундо Переза Жуковіка дня 9-го червня. Два винні в його смерті, брати Кальдерони, вже поплатились життям, а тепер третій, Салазар Белльо, який винаймав гараж, у котрому приховувалися вбивці Жуковіка. Всі вони належали до лівиці, що критикує теперішній марксистський уряд Чіле під керівництвом д-ра Алленде, як занадто помірковану і замало революційний. Президент д-р Алленде, виступаючи на 30-тисячному мітингу, скритикував організацію „Народний Організований Фронт", як терористичну, „з фальшивими революційними" і як таку, до якої ніби проникли „праві елементи". Д-р Алленде обіцяв провести слідство й перевірити, чи та група не співпрацює „з закордонними силами і місцевими фашистськими групами". Однак, президент Алленде при тім не згадував про американську розвідку, що постійно робить представники комуністичної і соціялістичної партій.

ГІРКІ ОВОЧІ КУЛЬТОБМІНУ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

до Конгресу „завмираючого Європи", Цікаво, чи міг би журнал „Америка", що друкується в Совєтському Союзі, назвати так звернення когось з „колективних керівників" до Верховного Совєту?

Далі, Ліадов каже, що Пентагон хотів управляти Европою як посілістю Вашингтону під претекстом „совєтської загрози", і що „міт совєтської загрози і плянів „великої політики" мали довести до трагічних наслідків, однак, ніні країни Европи все більше і більше змагають до унезалежнення від Америки та хочуть позбутися ситуації, де мілітарно сконфронтовані два блоки на просторі, який посідає четвертину населення цілого світу і де щораз більше нагромаджуються зброя.

Цей факт, продовжує автор, виясняю, чому тепер все більше і більше сильнішає пропозиція соціялістичних країн, які хочуть гарантії і безпеки, базованої на реальності повоєнної ситуації в Европі, на непорушності границь країн та на принципі, що відкидає стосування сили в їхніх взаєминах. Ось чому то тепер є нерозумною політика Вашингтону висловлена в промові держ. секретаря ЗСА Роджерса, „політика оборони Европи перед зростаючою совєтською загрозою".

Далі, автор захвалює пропозицію сталого миру, зроблену країнами Варшавського пакту та підкреслює вагу польсько - німецького договору.

Як бачимо, Москва, користаючи з договору „культурного обміну", продає в свобідній Америці свій політичний крам, що є продуктом крайньо тоталітарної системи, бо на ділі, ані народи Совєтського Союзу, ані його сателіти не мають демократичного вислову своїх бажань, бо як в Совєтському Союзі, так і в його сателітах керує партія, провідники якої владу і володіють так довго, поки їх хтось інший несподівано і примусово посадить на „дачу".

Державна Конституція ЗСА, не так як совєтська, що тільки в теорії, а на практиці дає кожному громадянинові найбільші людські права у світі. Користаючи з цих прав, ми повинні охороняти конституцію, яка являється тверезим американської демократії. Як громадяни, маємо право писати до американських конгресменів і сенаторів та домагаючись скорочення сваволі безличної московської пропаганди.

СПОРТ

Редагує В. Сохан

ТЕНІСОВИЙ ТУРНІР ЗА ЧАШУ „СОЮЗІВКИ" 3 — 5 ЛИПНЯ 1971

Впродовж трьох днів великого „вікенду" 3-го, 4-го і 5-го липня ц. р. відбудеться на відпочинковій оселі УНСоюзу „Союзівці" тенісовий турнір за чашу „Союзівки" в конкуренціях чоловіків, сеньйорів, жінок і юнаків. Зголошення до участи в турнірі приймається до 30-го червня один із організаторів турніру ред. Зенон Снилик на адресу: Mr. Zenon Snylyk, 81-83 Grand St., Jersey City, N. J. 07303.

Цьогорічний тенісовий турнір за чашу „Союзівки" є вже другим з черги таким турніром, що його започаткували в минулому році досвідчені тенісисти Юрій Савчак і Зенон Снилик. В такому першому, тобто минулорічному турнірі взяли участь 32 тенісисти, чоловіки, сеньйори і юнаки, які змагалися разом в одній групі. Переможцем минулорічного турніру став Юрій Савчак. Ціль такого турніру на „Союзівці", влаштованого на початку літнього сезону і далеко перед великим турніром за першість УСЦАК, це спроба дати змогу тенісистам зміряти сили і набути змагового досвіду для грядучих мистецьких турнірів. Минулорічний турнір показав, що ініціятива організаторів турніру була корисною і цей турнір оправдав себе повністю. Саме і тому в цьогорічному турнірі введено вже чотири конкуренції, бо є всі дані на те, що в ньому візьме участь багато більше тенісистів в групах дорослих, сеньйорів і юнацтва.

— o O o —

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" ЧЕМПІОНОМ ШЕЙФЕР ЛІГИ НЮ ДЖЕРЗІ

„Чорноморська Січ" — „Італія" Гарфілд 1:0 (вокевер)

Ці останні лігові змагання сезону італійці відділя „Ч. Січі", — новому чемпіонові Прем'єр дивізії Шейфер Ліги, Ню Джерзі, без гри, вокевером 1:0. Таким чином українські футболісти закінчили цьогорічний сезон, не втративши жадної точки, з рекордовим відношенням воріт 40:7. Стрільцями воріт були: Михайло Фарміґа 15, Любомир Лужняк 10, Лев Вільчак 4, Михайло Заремба 3, Іван Палпвода 3, Дмитро Паливода 3, Юрій Дуда 2, Володимир Каздоба, Володимир Вільчак, Олег Фарміґа, Іван Бутенко і Лен Ренерей по одному. Це вже третій в історії УСТ „Ч.Січ" чемпіонат, що його здобула 1-ша дружина в Стейтовій Лізі. Перші два чемпіонати наші футболісти здобули в сезонах: 1958-59, 1960-61. Цьогорічний успіх тим цінніший, що його здобули „січовики" у важкій боротьбі. Вона вимагала від українських футболістів напруження, великої дози фізичних і духових сил, вишколеної згуртованости і цілеспрямованости. Адже „січовики" рівночасно змагалися за чемпіонат і аматорську Чашу ЗСА, в грах якого дійшли до півфіналу, осягнувши звання чемпіонів східньо-атлантійських стейтів Америки. Варто при цьому відмітити, що в грах за аматорську Чашу ЗСА змагалося усіх 210 дружин, в цьому числі 9-ть українських, включно з „Ч.Січчю". Отже осягнене 4-те місце в ЗСА українськими футболістами треба уважати за успіх тим більше, що „Ч.Січ" була справжньою українською дружиною, в складі якої виступали переважно власні вихованці.

Представляємо українську футбольну дружину, чемпіона Шейфер Ліги:

Петро Лісевич, 1-ий воротар, українець, роджений в Аргентині, вихованець „Ч. Січі", брав участь в шести змаганнях. Відбув військову службу, є членом Нац. Гвардії.

Клявс Н. Гільгерс, 2-ий воротар, німець, родж. в Німеччині, брав участь в 20-ти змаганнях. Працює учителем.

Степан Касіяненко, правий оборонець, українець, родж. в Німеччині, виступає в „Ч.Січі" від юнацьких років. Врав участь в 20-ти змаганнях. Відбув військову службу, працює учителем. Є визначним музикантом, гармоністом, грає в оркестрі „Дніпро".

Ігор Паньків, лівий оборонець, українець, родж. в Німеччині, вихованець „Ч.Січі", взяв участь у 20-ти змаганнях. Працює рисувальником.

Володимир Каздоба, середній помічник, українець, родж. в Україні, вихованець „Ч.Січі", взяв участь в 7-ох змаганнях. Працює в компанії Дженерал Моторс.

Михайло Заремба, середній помічник, українець, родж. в Німеччині, вихованець „Ч.Січі", взяв участь в 19-ти змаганнях. Відбув військову службу, працює продавцем.

Іван Паливода, правий помічник, українець, родж. в Югославії, перед приїздом до „Ч.Січі" перед 3-ма роками грав футбол у Франції. Взяв участь у 18-ти змаганнях. Працює в компанії Дженерал Моторс.

Дмитро Паливода, лівий помічник, українець, родж. в Югославії, прибув до „Ч. Січі" разом із своїм братом Іваном. Взяв участь в 20-ти змаганнях. Працює в компанії Дженерал Моторс.

Любомир Лужняк, правий криловий, українець, родж. в Україні. Виступав в юнацькій дружині „Ч.Січі" в минулому, взяв участь у 18-ти змаганнях. Працює рисувальником.

Михайло Фарміґа, центр нападу, українець, родж. в Україні, виступає в складі „Ч.Січі" вже 4-ий рік. Взяв участь в 21-х змаганнях. Працює при компютерах.

Лев Вільчак, лівий криловий, українець, родж. в Німеччині, вихованець „Ч.Січі". Взяв участь в 19-ти змаганнях. Відбув військову службу. Працює техніком.

Володимир Вільчак, змагун нападу, українець, роджений в Німеччині, вихованець „Ч.Січі". Взяв участь в 9-ти змаганнях. Відбув військову службу, продовжує студії.

Роберт Дуда, помічник, українець, родж. в Америці, в минулому виступав в юнацькій дружині „Ч.Січі". Взяв участь в 17-ти змаганнях. Працює при компютерах.

Олег Фарміґа, змагун нападу, українець, родж. в Україні, виступає в складі „Ч. Січі" вже 4-ий рік. Взяв участь в 13-ти змаганнях. Працює інженером.

Мирон Бакун, помічник, українець, родж. в Австрії, вихованець „Ч.Січі", кол. член Збірної Коледжів (All-American). Взяв участь у 8-х змаганнях. Продовжує студії.

Микола Цинайко, помічник, українець, родж. в Німеччині, вихованець „Ч.Січі". Відбув військову службу. Взяв участь в 6-ти змаганнях. Продовжує студії.

Іван Бутенко, змагун нападу, українець, роджений в Італії, вихованець „Ч. Січі". Взяв участь в 2-х грах.

Михайло Лошенко, помічник, українець, родж. в Німеччині. Взяв участь в 6-ти грах. Студент.

Лен Ренерей, змагун нападу, англієць, родж в Англії. Взяв участь у 8-ми грах. Студент права Колюмбійського Університету.

Михайло Паливода, менаджер, українець, родж. в Югославії. Перед приїздом до „Ч.Січі" грав футбол у Франції. Власник фризерні.

Євген Чижович, тренер, українець, родж. в Україні, довголітній член Управи „Ч. Січі", віце-президент Американської Футбольної Ліги, регіональний футбольний тренер ЮССФА, учитель фізичного виховання в Колюмбійській Середній Школі в Мейплевуді, Н.Дж.

КІНЦЕВА ТАБЕЛЯ ГОР ПРЕМ'ЄР ДИВІЗІЇ ШЕЙФЕР ЛІГИ, Н.ДЖ.

	гор	точок	
1. „Чорноморська Січ"	16	32:	0
2. „Італія", Гарлілд	16	27:	5
3. СК „Вісла"	16	18:	14
4. Португальський СК, Н-к	16	18:	14
5. „Інтер" Патерзон Дов.	16	15:	17
6. Елизабет Порчуґіз СК	16	15:	17
7. „Палермо" СК	16	9:	23
8. „Ель Кондоріто" СК	16	7:	25
9. Олстер, Карні	16	29	
10. „Рібера" СК (суспендований)			

О. Твардовський

ТАРЗАН, Ч. 6576. Приб увають до країни тупів

Ми прибули до країни тупів, пане. Мій батько і я мусимо першими говорити до вождя Матабузі і просити його, щоб він свою гостинність поширив на вас... поки ви вийдете з гелікоптера.

Дуже добре, Абуззі. Скажи вождеві Матабузі, що ми є людьми миру.

Але, пане! Ми привозимо вождеві Матабузі доказ, що його донька, про яку він думає, що її з'їли леви, є схопленим в'язнем злих мужчин варунгів! Вони будуть сподіватися, що ти допоможеш нам убити варунгів!

ВІСТІ

УКРАЇНСЬКОГО КОНҐРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

Ukrainian Congress Committee of America, Inc. — 302-304 West 13th Street, New York, N.Y. 10014

Ч. 21. П'ЯТНИЦЯ, 18 ЧЕРВНЯ 1971 Ч. 21

Звітуємо і дякуємо Українській Громаді

УПРОДОВЖ 1970 РОКУ УКРАЇНЦІ В З'ЄДИНЕНИХ СТЕЙТАХ АМЕРИКИ ЗЛОЖИЛИ НА НАЦІОНАЛЬНИЙ ДАТОК $ 95,070.55 СЬОГОДНІ РОБИМО ПІДСУМКИ ЗБІРКИ ТА ПУБЛІКУЄМО СПИСОК ОРГАНІЗАЦІЙ І ЖЕРТВОДАВЦІВ НАЦІОНАЛЬНОГО ДАТКУ. ЯК У МИНУЛИХ РОКАХ, ТАК І В 1970 РОЦІ ЗІБРАНІ ФОНДИ ДАЛИ ЗМОГУ УКРАЇНСЬКОМУ КОНҐРЕСОВОМУ КОМІТЕТОВІ ПРОДОВЖУВАТИ СВОЮ ВНУТРІШНЮ І ЗОВНІШНЮ ДІЯЛЬНІСТЬ НА АМЕРИКАНСЬКОМУ КОНТИНЕНТІ. БЕЗ ЦІЄЇ ФІНАНСОВОЇ ПІДТРИМКИ ТАКА ДІЯЛЬНІСТЬ, ЯКА Є В ІНТЕРЕСІ УКРАЇНСЬКОЇ ГОМАДИ В ЗСА ТА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ НА УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ — БУЛА Б НЕМИСЛИМА. ПУБЛІКУЮЧИ ТЕПЕР СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ, МИ СТАВИМО ЇХ ЗА ПРИКЛАД УСІЙ НАШІЙ ГРОМАДІ В ЗСА, А ОДНОЧАСНО СКЛАДАЄМО ЇМ ЩИРУ ПОДЯКУ ТА ПРИЗНАННЯ ЗА ЇХ ЖЕРТВЕННІСТЬ ТА ГОТОВІСТЬ ПОСЛУЖИТИ УКРАЇНСЬКІЙ НАЦІОНАЛЬНІЙ СПРАВІ. ХОЧЕМО НАДІЯТИСЯ, ЩО ЇХНІЙ ПРИКЛАД ЗАОХОТИТЬ НАЙШИРШИЙ ЗАГАЛ УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В З'ЄДИНЕНИХ СТЕЙТАХ АМЕРИКИ ДО СКРІПЛЕННЯ ЗУСИЛЬ, ПРАЦІ І ЖЕРТВЕННОСТИ ДЛЯ НАШОГО СПІЛЬНОГО ДОБРА. ПРОСИМО ВСІХ ПЕРЕГЛЯНУТИ ЦЕЙ СПИСОК, ЩОБ ПОБАЧИТИ, ЧИ В НЬОМУ Є ВАША ОРГАНІЗАЦІЯ І ВАШЕ ПРІЗВИЩЕ ЯК ЖЕРТВОДАВЦЯ ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ. КОЛИ Ж ЦЬОГО НЕМАЄ, ПОДБАЙТЕ ПРО ТЕ, ЩОБИ В НАСТУПНОМУ РОЦІ І ВАША ОРГАНІЗАЦІЯ І ВИ ОСОБИСТО У ТАКОМУ СПИСКУ БУЛИ. НАША СУСПІЛЬНІСТЬ В ЗСА ТА В ІНШИХ КРАЇНАХ НАШОГО ПОСЕЛЕННЯ ПЕРЕЖИВАЄ ТЕПЕР ВАЖКИЙ ЧАС. ЯКЩО МИ СПРАВДІ ЩИРО ПРАГНЕМО ДОСЯГНУТИ НАШИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ЦІЛЕЙ, МИ МУСИМО ЗБЕРЕГТИ ОРГАНІЗОВАНІСТЬ, СПАЯНІСТЬ І НАЦІОНАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ. ПІДТИМУЮЧИ МОРАЛЬНО І МАТЕРІЯЛЬНО УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ У ЦЬОМУ ТЯЖКОМУ ПЕРІОДІ НАШОГО ЗБІРНОГО ЖИТТЯ У ЦІЙ КРАЇНІ, МИ СТВОРИМО НАДІЙНІ ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ НАШОГО САМОЗБЕРЕЖЕННЯ І НАШОГО РОЗВИТКУ ТА РОСТУ.

Екзекутива Українського Конґресового Комітету Америки

УПРАВИ ВІДДІЛІВ УККА ДВИГАЮТЬ ГОЛОВНИЙ ТЯГАР ГРОМАДСЬКОЇ ПРАЦІ



Голови або заступники Відділів Українського Конґресового Комітету Америки, які взяли участь у Десятому Конґресі Укр. Конґ. Ком. Америки та яких окремо вшановано під час пленарної сесії в третьому дні Конґресу. На фотознімці (без визначення їхнього місця) сидять і стоять: проф. Олександер Ґрановський (Міннеаполіс, Мінн.), д-р Антін Жуковський, (Стіл Норт Дакота), д-р Михайло Снігурович (Ню Гейвен, Конн), п. Северин Кілик (Рідінґ, Па.), проф. Богдан Гнатюк (Філядельфія, Па.), п. Антін Кобилянський (Дітройт-Схід, Гемтремк, Миш.), мґр Роман Гуглевич (Ню Йорк, Н. Й.), інж. Козяк Юліян (Бруклин, Н. Й.), п. Микола Хлиста (Кентон, Огайо), п. Василь Кий (Честер, Па.), Іван Ґалик (Трентон, Н. Дж.), інж. Василь Колодчин (Дітройт, Миш), п. Михайло Тимків (Виллиментик, Конн.), п. Ананій Никончук (Піттсбурґ, Па.), інж. Володимир Базарко (Клівленд, Огайо), п. Олександер Пришляк (Гартфорд, Конн.), п. Павло Пироганич (секр.) (Оборн, Н. Й.), мґр Володимир Ничай (секр.) (Чикаґо, Ілл.), п-і Ярослава Томич (Ютика, Н. Й.), д-р Євген Котик (Джерзі Сіті, Н. Дж.), п. Василь Копникар (Вотервліт, Н. Й.), інж. Мирон Пінковський (Елизабет, Н. Дж.), проф. Семен Гнатківський (Амстердам, Н. Й.), мґр Ярослав Рак (Нюарк, Н. Дж.), п. Володимир Задорецький (Вашинґтон, Д. К.), п. Петро Вох (Виппани, Н. Дж.), адв. Михайло Юрчишин (Йонґставн, Огайо), п. Анатолій Фалько (Бриджпорт, Конн.), п. Іван Дурбак (Трой, Н. Й.), Дмитро Демедюк (Ню Бронсвік-Бавнд Брук, Н. Дж.), п-і Стефанів Марія (Пассейк, Н. Дж.), д-р Михайло Сайкевич (Боффало, Н. Й.), п. Володимир Чорнодольський (Балтимор, Мд.), п. Роман Гарас (Лігай Веллі, Па.), інж. Конрад Гусак (Бостин, Масс.), п. Ярослав Білас (Коговз, Н. Й.), д-р Микола Ю. Богатюк (Сиракюзи, Н. Й.), п. Василь Іванонько (Бінґемптон, Н. Й.), п. Осип Кладко (Сан Франсіско, Каліфорнія), адв. Володимир Атлас (Гемстед, Н. Й.), п. Володимир Кольцьо (Рочестер, Н. Й.), п. Максим Коцур (Колчестер, Конн). Посередині сидить през. УККА проф. Л. Добрянський, другий зліва — директор Канцелярії УККА мґр І. Базарко.

ВИКАЗ ВПЛАТ НАЦІОНАЛЬНОГО ДАТКУ І ПОЖЕРТВ

STATE ALABAMA

Huntsville:

$ 15 — Проф. д-р Остап Стромецький.
$ 5. — Н. Н.

STATE ARIZONA

Phoenix:

УНС — 488 Відділ	$15.00
УНП — Відділ	10.00
ООЧСУ — Відділ	10.00
СУМА — Осередок	10.00

$ 15. — Ярослав Бакович, Микола Чопівський, інж. Володимир Фещенко-Чопівський, Микола Чорнодольський, Василь Левицький.

$ 10. — Петро Бойчук, Ірина Масна, Геня Підляшецька, Р. Сапон, Василь Савицький, Дмитро Владимір.
$ 3. — Пані Чопівська.

Sun City:

$ 25. — Михайло Лозинський.
$ 5. — Михайло і Ірена Тарановські.

Tempe:

$ 15. — Марія Олійник.

Tucson:

$ 25. — Андрій Любомир Макух.

STATE CALIFORNIA

Beverly Hills:

$ 100. — В. Вовчук.
$ 10. — Володимир Паляшевський.

Brawley:

$ 10 — Микола Кравець.

Burbank:

$ 15. — Володимир і Моніка Божик.
$ 10. — Василь Шкраба.

Calistoga:

$ 4. — Михайло Гавриш.

Campbell:

$ 15. — Василь і Анна Сокіл.

Crescent City:

$ 25 — Інж. Леонід Романюк.

Cudahy:

$ 15. — Федір Гнип.

Desert Hot Spring:

$ 20. — М. Марків.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
вітає
УКРАЇНСЬКІ УСТАНОВИ І ОРГАНІЗАЦІЇ ТА УСІХ ГРОМАДЯН І ДЯКУЄ ЗА ЇХНЮ СПІВПРАЦЮ ТА ЩЕДРУ ЖЕРТВЕННІСТЬ

ПІДСУМКИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ ЗА РІК 1970

Український Конґресовий Комітет Америки подає Українському Громадянству Список громад, очолених Відділами УККА, які впродовж 1970 року зібрали на УНФонд 300 долярів або більші. На жаль збраку місця у нашому виказі не подаємо громад із меншими сумами збірки.

Минулорічна збірка досягла суми: $95,070.55.

Зіставлення вплівів УНФонду від початку його існування, — це від 1950 року, що містимо побіч, виявляє, що кращими від 1970 р. були тільки перші чотири роки.

Цей Список говорить тільки про кількість зібраних грошей. Він не може розповісти про ті труди, що були вложені в збірку Національного Датку десятками відданих збирачів в поодиноких громадах. Він не може розповісти про жертвенність осіб, річний даток яких становить великий відсоток їх старечої пенсії. Канцелярія УККА може це потвердити багатьма листами громадян, яким минуло 75 літ та які продовжують посилати свої пожертви.

Ця статистика дозволяє оцінити жертвенність поодиноких громад та жертвенність їхніх передових діячів, які організували, а в багатьох випадках і самі збирали Національний Даток. Тільки поглянути на цей Список Відділів УККА, — скільки в ньому малих громад з великими сумами, а скільки великих з малими. Щоб тільки для прикладу згадати громади, які мають майже стовідсоткове оподаткування своїх громадян, як Лорейн, Огайо; Амстердам, Н.Й.; Виллимантик, Конн. та інші.

Ці диспропорції вказують нам, що громадська жертвенність у великих містах може подвоїтися, але це залишається праці їхнім провідним діячам на майбутнє.

На цьому місці висловлюємо признання і подяку всім тим, що трудилися для збірки Національного Датку, бо без їх жертвенного труду не було б цьогорічного успіху. Щира подяка і признання для жертводавців, бо без їх зрозуміння ваги громадських установ навіть найбільший труд збирачів не приніс би корисні. Нехай заслужена подяка і признання стануть завдатком на ще більший успіх в біжучому 1971 році.

СПИСОК ВІДДІЛІВ УККА

ЯКІ В 1969 І 1970 РОЦІ ЗІБРАЛИ НА УНФОНД $300.00 І БІЛЬШЕ

Ч. П.	Місцевість	Голова Відділу	Референт УНФонду	Сума в 1969 р.	Сума в 1970 р.
1.	Філядельфія, Па.	Д-р І. Скальчук	Інж. Т. Тещук	$8,220.00	$11,564.00
2.	Ню Йорк, Н. Й.: Метрополітальний Бруклин	Адв. Р. Гуглевич І. Макар	Е. Манацький Л. Пришляк Мгр. Я. Зарицька	7,953.00 1,648.00 9,601.00	8,031.00 1,980.00 10,011.00
3.	Дітройт, Миш. Схід і Гемтремк Метрополітальний	Інж. В. Федорак Інж. В. Колодчин	А. Кобилянський Інж. М. Кунинський І. Лотоцький	3,783.00 1,255.00 5,038.00	4,095.00 1,055.00 5,150.00
4.	Нюарк-Ірвінгтон, Н. Дж.	Мгр. Я. Рак	В. Данилюк	5,007.00	4,550.00
5.	Чикаґо, Ілл.	Т. Шпікула	Мгр. В. Ничай	5,147.00	4,270.00
6.	Гартфорд, Конн.	Я. Лучкань	Я. Полюга	2,579.00	3,536.00
7.	Сиракюзи, Н. Й.	Д-р М. Богатюк	Б. Тимяк	2,476.00	3,065.00
8.	Рочестер, Н. Й.	Адв. В. Андрушин Мгр. М. Козиарський	М. Гудзоватий	2,530.00	2,715.00
9.	Джерзі Сіті, Н. Дж.	Д-р Е. Котик	Д. Дидик	1,819.00	2,215.00
10.	Боффало, Н. Й.	Д-р М. Сайкевич	В. Пристайко	2,082.00	2,214.00
11.	Ню Гейвен, Конн.	Д-р М. Снігурович	Сотн. І. Сиратичук	1,557.00	2,153.00
12.	Лорейн, Огайо	Проф. А. Кармазин Б. Крайчик	Ст. Шуя	2,175.00	2,075.00
13.	Янґставн, Огайо	Адв. М. Юрчишин	І. Ліщак	1,768.00	1,855.00
14.	Клівленд-Парма, Огайо	Д-р М. Пап	В. Лагошняк П. Лютий	2,434.00	1,845.00
15.	Бостон, Масс.	Інж. К. Гусак	В. Федорів	1,180.00	1,533.00
16.	Виллимантик, Конн.	М. Тимків	П. Колісник	1,010.00	1,250.00
17.	Балтимор, Мд.	В. Чорнодольський	Т. Попович	1,033.00	1,210.00
18.	Пассейк-Кліфтон, Н. Дж.	Марія Стефанів	Ст. Покора В. Марущак	1,039.00	1,130.00
19.	Вашинґтон, Д. К.	Д-р Ст. Курилас	І. Малиновський	875.00	1,095.00
20.	Елизабет, Н. Дж.	Інж. М. Пінковський	М. Хитра	1,102.00	1,038.00
21.	Ютика, Н. Й.	В. Козій	В. Величко	815.00	1,000.00
22.	Міннеаполіс — Ст. Пол, Мінн.	Д-р С. Єрмоленко	С. Михайльонка	1,023.00	937.00
23.	Бриджпорт, Конн.	А. Фалько	О. Самчук	945.00	901.00
24.	Норвич, Конн. Колчестер, Конн.	М. Техловець Д. Сокольський	Ю. Турич	530.00	698.00 185.00 883.00
25.	Ню Брансвік — Бавнд Брук, Н. Дж.	Л. Харченко	В. Хомут П. Довбачук	877.00	852.00
26.	Трой, Н. Й.	П. Тарновський	І. Удич І. Байляк	883.00	822.00
27.	Честер, Па.	В. Сич	І.Процишин	716.00	760.00
28.	Сан Франціско, Каліф.	О. Кладко	В. Т. Цмайло-Кульчицький	858.00	733.00
29.	Бінґемтон, Н. Й.	В. Іванонько	Мгр. В. Гірний	685.00	675.00
30.	Амстердам, Н. Й.	Проф. С. Гнатківський	М. Кривулич	500.00	666.00
31.	Трентон, Н. Дж.	О. Пліщук	А. Галайдіда	650.00	653.00
32.	Милвокі, Віск.	Інж. М. Семеняк	Г. Черень	869.00	624.00
33.	Йонкерс, Н. Й.	С. Гаврилюк	С. Гаврилюк	454.00	612.00
34.	Оборн, Н. Й.	І. Тороус	А. Рочий	564.00	565.00
35.	Кентон, Огайо	В. Волощук	І. Іваницький	535.00	560.00
36.	Геммонд, Інд.	І. Криса	Й. Луцик	455.00	525.00
37.	Меннвилл — Сомервилл і околиці, Н. Дж.		М. Захарко І. Матіїв	480.00	485.00
38.	Піттсбурґ, Па.	А. Никончук	В. Коваль Г. Смолин	520.00	482.00
39.	Скрентон, Па.				444.00
40.	Вотервліт, Н. Й.	І. Романишин	В. Мокій	431.00	442.00
41.	Картерет, Н. Дж.		І. Глущик		380.00
42.	Лігай Веллі, Па.	Р. Гарас	І. Федорак		340.00
43.	Парсипані, Випані, Бунтон, Н. Дж.	В. Пасічняк	М. Семанишин	320.00	323.00
44.	Редінґ, Па.	С. Івасечко	С. Кіцелюк		316.00
45.	Гемстед, Н. Й.	Адв. В. Атлас	Я. Копистянський	478.00	300.00
46.	Акрон, Огайо	В. Лесняк	С. Москалюк		300.00
47.	Коговс, Н. Й.	Ю. Бачинський	М. Сосяк		300.00
48.	Лос Анджелес, Каліф.	О. Веселий		450.00	300.00
49.	Денвер, Колорадо	С. Коцюба	В. Веймук	316.00	300.00
50.	Громади стейту Флорида	Ст. Ковальчук	О. Подубінська	317.00	300.00
51.	Громади стейту Ровд Айленд			335.00	300.00

ТАБЕЛЯ ВПЛИВІВ ДО УНФОНДУ ЗА ЧАС ЙОГО 21-ЛІТНЬОГО ІСНУВАННЯ:

1950-51	$ 102,215.74	1961-62	$ 58,765.09
1951-52	128,963.79	1962-63	67,103.29
1952-53	136,268.97	1963 — 9 місяців	58,477.61
1953-54	117,031.88	1964 — 9 місяців	54,151.63
1954-55	93,449.94	1965	83,279.04
1955-56	94,902.42	1966	85,302.29
1956-57	86,390.92	1967	82,194.02
1957-58	69,110.34	1968	90,207.31
1958-59	64,572.17	1969	89,626.82
1959-60	75,582.67	1970	95,070.55
1960-61	70,804.31		

Фінальне закінчення Фестивалю — „Молитва" із Запорожця за Дунаєм. Хором диригує маестро А. Гнатишин. (Відень), сольо виконує — п. Марта Кокольська.

Gardena:

$ 15. — Михайло Костів.

Garden Grove:

$ 40. — Володимир і Катерина Була (70.71).

Glendale:

$ 25. — Володимир Баляс.
$ 10. — Остап Гац.

Long Beach:

$ 15. — Василь і Анна Герич.

Los Angeles:

$ 30. — Микола Кравець (69, 70), інж. Теодор Пальчук (69, 70), Микола Корінець (69, 70).
$ 25 — Д-р Вол. і Софія Іванків, Осип і Стефанія Порайко.
$ 20. — Ярослав Тростянецький (71), Михайло Довгенко.
$15. — Зенон Федевич, Михайло Кіт, Юрій і Леся Куриленко (71), Анна Мудра, Іван Орлинський, Теодор Стельмах, інж. Омелян Михайло і мґр інж. Олена Тишовницькі.
$ 12. — Микола Новак.
$ 10. — Д-р Степан Кізима, Юрій Корбин.

Los Gatos:

$ 15. — Проф. Тарас і Ольга Лукач.

No. Hollywood:

$ 20. — Мґр. Петро Балей.
$ 15. — Олекса Наріжний.

North Ridge:

$ 25. — Д-р Олег Д. Смолик.

Oakland:

$ 15. — Юліян і Ольга Чато, Тарас Цмайло-Кульчицький, Степан і Параскевія Мрозовські, Мирослав і Марія Жарські.

Palo Alto:

$ 15. — Богдан Стеців.
$ 5. — Петро Писецький.

Redwood City:

$ 15. — Богдан Морозівський.

San Bruno:

$ 15. — Микола і Стефанія Кісь.

San Diego:

$ 20. — Ніканор Радченко.
$ 15. — Стефан Козій.

San Francisco:

Укр. Кат. Церква Непор. Зачаття Преч. Діви Марії	$ 10.00
Союз Українок Америки — 62 Відділ	15.00
ОДВУ — Відділ	15.00
Молоді Українські Націоналісти — Відділ	15.00
ООЧСУ — 39 Відділ	15.00
УНСоюз — 486 Відділ	15.00
УНПоміч — Відділ	15.00

$ 25. — Don Bohdan Wynnyczok.
$ 15. — Ярослав Блищак, Михайло Цар, Дарія Черепенко, Едвард Черепенко, Осип Кладко. Всч. о. д-р Андрій Микита, Демян і Марія Петренко, Петро Січка, Юрій Шулежко, Віталій Визір.
$ 10. — Семен Тоцький.
$ 5. — Галина Гриневич-Гувер, Текля Денис, Mrs. Verdi B. Panikar.

San Leandro:

$ 15. — Іван Поліщук.

San Pedro:

$ 25. — Богдан Горечко.

Santa Clara:
$ 20. — Д-р Володимир і Ярослава Оренчук.

Santa Rosa:

$ 15. — Михайло Дмитренко.

Sansalito:

$ 50. — Д-р Юрій Всеволод Сороковський.

Sonoma:

$ 50. — Дан М. Санчук (за роки).

South Gate:

$ 25. — Mike Mychno.

Stocktown:

$ 5. — Проф. Юліян Каменецький.

Sunnyvale:
$25. — Теодор Зубрицький.

El Toro:

$ 15. — Адв. О. Е. Малицький.

Van Nuys:
$ 15. — Осадца.

STATE COLORADO

Denver:

Союз Українок Америки — 75 Відділ	$ 15.00
Пласт — Станиця (69,70)	20.00
ОДВУ — 40 Віділ ім. полк. А. Мельника	10.00

$ 50. — Віктор С. і Надія Винничь.
$ 25. — Мґр Орест Колтунюк, Всч. о. Павло Смаль.
$ 20. — Андрій Майструк, Михайло Медвецький.
$ 15. — К. Яким, Теодор Кульчицький.
$ 10. — Йосиф Цебух, Володимир Горчаківський, інж. Мирослав Кальба, мґр Любомир Колтунюк, Стефан Коцюба, мґр Іван Костюк, д-р Сергій Кротюк, мґр Марія Левицька-Венжівська, мґр Іван Венжівський, Іван Стебельський.
$ 5. — Б. Громик, П. Кальба, F. Laguardia, проф. Кирило Левченко, А. Маренін, Л. Маренін, Маріян Маренік, проф. Степан Орищин.
$ 1. — Проф. інж. Лев Виковський.

Lakewood:

$ 10. — Ярослав Стецюк.
$ 5. — Ярослав Григоришин.

Fort Collins:

$ 10. — Walter Tell.

STATE CONNECTICUT

Bloomfield:

$ 10. — Олександер і Л. Копистянський.

Bridgeport:

Український Конгресовий Комітет Америки, Відділ	$ 25.00
Український Народний Дім	15.00
„Марійська Дружина" при Укр. Кат. Церкві (70,71)	20.00
Союз Українок Америки — 73 Відділ	15.00
Жіноча Організація при Укр. Кат. Церкві	15.00
УНСоюз — 59 Відділ	10.00
СУК „Провидіння" — 31 Відділ	10.00
СУК „Провидіння" — 24 Відділ	10.00
УРСоюз — 30 Відд. Т-во ім. М. Грушевського	10.00

$ 15. — Василь Бабій, Петро Бойчук, Петро і Галя Волошин, Володимир і Марія Волошин, Роман і Катерина Якимів, Василь Климчук, Олександер Савчук, Артим Тимощук, Степан Жук.
$ 11. — Андрій Лозиняк.
$ 10. — Онуфрій Вайда, Андрій Бунегра, Осип Бзовий, Mildred Biskey, Василь Цап, Іван Хомик, Дмитро Чернявський, Матвій Черепаха, Микола Чорнобай, проф. Володимир Дубаник, [illegible] Фалько, інж. Ярослав Федоренко, Всч. о. Михайло Фалько, Михайло Гамкевич, Петро Паращук, Яків Грищенко, Ярослав Гура, Микола Івашко, Юрій Кипречко, [illegible] Коваль, Василь Коваль, Іван Коваль, Мирон Коваль, Всч. о. Зиновій Ковальчук, Володимир Ковалівський, Василь Ку-[illegible], Іван Лисак, Василь Мацієвич, Микола і Софія Максимчак, Олександер Маслюк, Василь Міщук, Яким Олексишин, Валерій Осташенко, Юлія Папушко, Ольга Папроцька, Василь [illegible], Осип Пендаківський, Микола Перепічка, Леонід Петраш, Василь Плакида, Павло Подубинський, Іван Ромах, Богдан Романів, Антін Рухальський, Богдан Сеців, Степан Сколоздра, Осип Сливинський, Петро Слівінський, Тарас і Марія Сливінські, [illegible] Сигур, [illegible], Григор Сокора, Дмитро Роман Стець, Мирослав Стахів, Володимир Сусла, Іван Свириденко, Максим Штука, Всч. о. Ярослав Шуст, інж. Володимир Шуст, Михайлина Шиманська, Степан Тарасюк, Володимир Тромса, Анна Василевська, мґр Стефан Волянський, Михайло Заяць, Катерина Зорка.
$ 5. — Микола Івашків, Франко Корольчук.

Clinton:

$ 15. — Микола Борецький.

Colchester:

$ 25. — Дмитро Фінів.
$ 15. — Іван Гулич, Михайло Паращук, Зенон Товпаш, інж. Максим Коцур, Богдан Качоровський, Петро Качоровський.
$ 10. — Стефан Хованець, Константин Галів, Степан і Юлія Скремета, Микола Сташко, Евген Товпаш, Ярослав Товпаш, Всч. о. Петро Огірко.

Danbury:

$ 10. — Д-р Богодар Бадан.

Derby:

$ 15. — Андрій і Анна Гамуляк.

Glastonbury:

$ 10. — Іван Саламаха.

East Lyme:

$ 20. — Петро Радинський.

Hartford:

Український Конгресовий Комітет Америки, Відд.	$ 100.00
Український Народний Дім	25.00
Товариство Святого Імени	15.00
Сестрицтво при Церкві св. Михаїла	25.00
Братство св. Володимира	25.00
Союз Українок Америки — 93 Відділ	25.00
Союз Українок Америки — 106 Відділ	15.00
Братство к. Вояків І УД УНА — Станиця	25.00
ОУА „Самопоміч" — Відділ	15.00
Фед. Кред. Кооп. „Самопоміч"	25.00
СУК „Провидіння", 205 Від. ім. Митроп. А. Шептицького	15.00
УНСоюз — 12 Відділ	15.00
УНСоюз — 277 Відділ	25.00
УНПоміч — 37 Відділ	15.00
Пласт-Прият	25.00
ООЧСУ — 5 Відділ	25.00
Об'єднання Жінок ОЧСУ	15.00
СУМА — Осередок	15.00
Кооператива СУМА	25.00

$ 50. — Д-р. Володимир Гудз (69-70), Ярослав Лучкань (70-71).
$ 40. — Прокіп і Марія Семанків (69-71).
$ 30. — Олександер Баландюк (70-71), Йосиф Уруський (70-71).
$ 25. — Д-р Михайло і Іванна Яцух, Вспр. протоєрей Федір Коваленко, Олександер і Анна Пришляки.
$ 20. — Іж. Володимир Балко, Федір Харитинчук, Сильвестер Демкович, Андрій Янішевський, інж. Володимир Кебуз, Іван Ковальчин, Петро і Ю. Луцик, Яків і Марія Нестерук, Микола Захаріясевич.
$ 15. — Теофіль і Галина Баландюк, Тарас Барабаш, Володимир Барабаш, д-р Юрій Барановський, Теодор Боднар, Олександер Богданів, Володимир Бородець, Евген Борейко, Петро Борисюк, Василь Вистряник, Василь Цюпка, Василь Химчак, Андрій Чорняк, Стефан Чайковський, інж. Леонід Чудовський, д-р Теодор Чуй, Іван Чернига, Богдан Ціропалович, Петро Дутка, Іван Дидин, Іван Дитюк, Прокіп Дитюк, Василь Федитник, Василь Грунтовський, Микола Грисяк, Богдан Гадзевич, Надія Гафткович, Дмитро Гамза, Петро і Ірена Ганчарик, Михайло Гарасимів, Степан Гарасимів, Петро і Віра Гаврилів, Теодор Гаврилюк, Василь Гаврилюк, Осип Гладун, Евстахій Гомотюк, Ігор і Уляна Гринь, Ярослав Гук, Ярослав Гуменний, Михайло Гуменний, Михайло Іванів, Григорій Якимів, Іван Яриш, д-р Юрій Єх, Вол. Юзвяк, Роман Калій, Іван Карашівський, Павло Кебало, Олександер Кінах, Павло Когут, Стефан Когут, Павло Колінський, Федір Коршенюк, д-р Володимир Косар, Лев Коваль, Юрій Ковінко, Павло Крамар, Мирон Красій, Семен Кравець, Микола Кравець, Василь Крупа, Стефан Кривоніс, Петро Кучерявий, Михайло Кулик, Михайло Куртяк, Василь Куцман, Мирон Кузьо, Орест Кузьма, Осип Кузик, Михайло Латик, Володимир Левський, Антін Локоть (71), Іван Локоть, Лев М. Любимський, Петро Луцик, Володимир Лучкань, Петро Литвиненко, Григорій Литус, Григорій Марич, Іван Матіяш, Микола Мединський, Михайло Мельник, Тиміш Мельник, Іван Меньків, Володимир Мерещак, Степан Мокрицький, Богдан Мусій, Антін Наконечний, Василь Наконечний, Василь Наваркевич, Осип Охрім, Анна Олексишин, Михайло і Галина Палюх, Ілія Панахид, Анатолія Панченко, Михайло Павлічко, Михайло Піган, Володимир і Ольга Платош, Іван Поглід, Ілько Поліщук, Микола Полянський, Яків Полюга (70), Яків Полюга (71), Володимир Прачук, Петро і Ольга Пришляк, Михайло Путьо, Евген і Софія Радьо, Василь Робак, Степан Рогатинський, Любомир Рокицький, Яким Романів, Андрій Рудик, Олександер і Олександра Рудзінські, Володимир Саляк, Филимон Савечка, Іван і Марія Селеман, Григорій Семчишин, Микола Сенцьо, Роман Соболь, Тадей Солук, Богдан Стельмах, Іван Свірський, Петро Шагай, Олександер Шеґда, Степан Шеґда, Михайло Шевчук, Іван Шкірка, Федір Шрайтер, Іван Табель, Павло Тарас, Володимир Тарнаків (70), Володимир і Каролина Теслят, д-р Йосиф Теслюк, Петро Титор, Володимир Василенко, Евген Васинчук, інж. Лавро Веремчук, Ольга і Аніза Вересюк, Теодор Вічковський, Роза Воробель, Іван Забитовський, Богдан Захарко, Яким Заяць, Гаврило Засько, Іван Заставський, Теодор Зборовський, Мирон Зелез, Микола Зень, д-р Мирослав Зелик.
$ 10. — Теодор Балко, інж. Осип Бандера, Володимир Боляк, Василь Буряк, Володимир Будас, Емануїл Цох, Йосиф Данилів, Василь Дерлиця, Василь Дуда, Іван Гарасимів, Адріян Гаврилюк, Микола Гласишин, Григорій Гуцал, Олександер Гумен, Іван Ковальський, Богдан і Іванна Козак, Михайло Козовик, Петро Кучерявий (69), Василь Лесько, Василь Лех, Єронім Лоґуш, Антін Локоть (70), Василь Матіяш, Ірена Мельник, Іван Меньків, Микола Мулицький, Теодор Міхаліцький, Василь Назаркевич, Юліян Охрім, О. Н. Н., Степан і Катря Оприско, Михайло і Галина Палюх, Михайло Петрицький, Ілько Поліщук (71), Іван Полотнянка, Петро Полотнянка, Степан Підляк, Петро Сачок, Марія Салецька, Р. і А. С., Олег Сивенький, Йосиф Тарас Сивенький, Володимир і Стефанія Стасишин, Іван Саган, Богдан Сокольський, Микола Тара, Володимир Тарнаків (69), Софія Туркало, Володимир Вінярський, Микола Зень, д-р Мирослав Зелик, інж. Юрій і Ольга Жевко.
$ 5. — Стефан Романків, Іван Тесля (додатково).

Milford:

$ 10. — Б. В. Павлюк (71).

New Britain:

Українська Православна Церква Пресв. Богородиці	$ 15.00
Сестрицтво ім. св. Ольги при Укр. Православній Церкві Пресв. Богородиці (71).	15.00
Амер.-Укр. Горож. Клюб	10.00
УНС — 254 Від. — В-во Св. Апп. Петра і Павла	10.00
СУК „Провидіння" — 75 Відділ (68,9).	20.00
СУМА — Осередок ім. „Броди" (68-70).	30.00

$ 50. — Петро Роман (за роки).
$ 20. — Михайло Дікун, Стефан Перун, (69,70).
$ 10. — Михайло Бабій. Володимир Глова, Павло Перун.
$ 3. — Алекс Капустинський.

New Haven:

Центральні організації:

Б-во І. УД УНА — Централя	$ 25.00
Український Конгресовий Комітет Америки, Відд.	$ 25.00
Українська Кат. Церква св. Архистратига Михаїла	25.00
Братство св. Архистратига Михаїла	10.00
Укр. Автокеф. Прав. Церква св. Покрови	10.00
Союз Українок Америки — 66 Відділ	25.00
ОбВУА — Відділ	10.00
Б-во І. УД УНА — Станиця	15.00
Пласт — Станиця	15.00
Т-во „Рідна Школа" при Церкві св. Михаїла	15.00
„Рідна Школа" ім. Митр. А. Шептицького	15.00
Український Народний Дім	25.00
УНСоюз — 51 Відділ	15.00
УНСоюз — 414 Відд. ім. Авг. Волошина (69-70)	50.00
СУК „Провидіння" — 202 Відділ	25.00
УНПоміч — 114 Відділ	10.00
ООЧСУ — 27 Відділ	15.00
СУМА — Осередок	15.00
Українське Спортове Т-во „Довбуш"	15.00

$ 50. — Микола і Ніна Сметанюк.
$ 35. — Михайло Дуда (70-71).
$ 30. — Софія Березіцька (69-70), Антін і Катерина Іскат (70-1), Всч. о. Василь Осташ.
$ 25. — Проф. Михайло і Марія Чайківські, Роман і Варвара Дзюба, проф. Іван Гутникевич, Осип і Ростислава Яхницькі, Евстахій і Марія Кульчицькі, д-р Іван і Олександра Кизик, Іван і Іна Лодинські (69-70), проф. Іван Телюк, інж. Мирослав і Надія Троян, д-р Ярослав і Лада Туркало, Богдан і Марія Лисяк (69, 70).
$ 23. — Сотник Іван і Ольга Стратичук (70,71).
$ 20. — Володимир і Ніна Береза, Степан Якимишин, інж. Евген Лукомський (69,70).
$ 15. — Софія Адріянович, Гнат Андрусишин, Богдан і Марія Антонишин, Михайло і Ірина Бойко, проф. Юрій Цибрівський, Осип Червак, Богдан Данко, Степан Данів, Василь Добчанський, Михайло Дубецький, Анна Духовська, Григорій і Галина Духновські, Микола і Ольга Духновські, Михайло Дуда, Прокіп Дитюк, Володимир і Лідія Фіцалович, Степан Фіголь, Григорій і Анна Ґіна, проф. Володимир Гірняк, Михайло Гусак, Ярослав і Анна Гузан, Roman & Maria Huzzy, Іван Гузик (71), Іван Яценко, Александер Кольман, Евген і Лідія Козюпа, Корнель Креховецький, Федір Кухній, Степан Квасюк, Йосиф і Анна Кузьо, інж. Роман і Орися Лаврович, Богдан і Антоніна Лесь, Лев Левицький, Михайло Лісевич, д-р Іван і Галина Лобай, д-р Омелян і Іванна Лодинські, Василь і Евгенія Ложницькі, Василь Лозинський, д-р Теодор Мацьків, Дмитро Малик, Віктор Мандич, Лев і Орися Марків, Володимир Маслянка, Слава У. Микетей, проф. Павло Полюга, Ігор Поцалуйко, Ярослава Попель, Роман Попель, Степан Посполита, Олег і Лілі Пушкар, Ronald and Anna Rohmer, Роман і Марія Романюк, Людвік Рудка, Іван Румак, Степан Садівський, Всч. о. совітник Йосиф Скульський, Петро Слюсаренко, Осип Собко, Іван і Марія Сова, д-р Михайло і Марія Снігурович, Василь і Анєля Сивак, Микола Шайдицький, Ярослав і Оксана Шумило, Омелян Висовський, Іван і Пріся Витвицькі, інж. Ярослав і Ірина Зінич, Богдан і Марія Лисяк.
$ 10. — Софія Адріянович, Мира Черни, Софія Данко, Андрій Данило, Василь Данило, Любов Данилович, проф. Іван Голембйовський, Василь Гачкевич, Микола Яблонський, Петро Корнієнко, Тарас Косович, Микола Кошак, Павло Козак, інж. Олексій Козловський, Василь Крупа, Афаназій Ковальчук, Микола Левчук, Василь Мельник, Мирослав Палидович, Михайло і Марія Панкевич, Михайло Володимир і Софія Пушкар, Галина Рейнарович, Марія Рудницька, Іван Самотіха, Евген і Софія Сидорик, д-р Олена Томоруґ, Павліна Тимченко, Микола Вознюк, Михайло Шимків.
$ 5. — Василь Юречко, Володимир і Ніна Береза, Тарас Косович.

New London:

$ 15. — Даниїл, Богдан Сокольський.

Norwalk:

$ 5. — Harry Samodel.

Norwich:

Український Конгресовий Комітет Америки, Відд.	$ 15.00
Український Робітничий Союз — 276 Відділ	10.00

$ 35. — Мирон Техловець.
$ 25. — Іван Ліщинський, Михайло Пятничка.
$ 20. — Юліян Йосипенко, Федір Лазор, Іван Лоєвич, Юрій Турич.
$ 15. — Петро Хома, Микола Фемяк, Григорій Гайдук, Август Гута, Іван Йосипенко, Іван Кривоніс, Петро Мархонь, Стефан Саворський, Іван Техловець, Михайло Тіник, Григорій Укарма.
$ 10. — Петро Фемяк, Едмунд Гнатюк, Віра Кашинець, Петро Легун, Петро Петрунів, Василь Семчишин, Софія Техловець, Зіна Турич.
$ 3. — Марія Гаврилюк.

Ridgefield:

$ 20. — Андрій і Христина Шох.

Riverside:

$ 15. — Федір Сломошинський.

Співосновники Українського Конгресового Комітету Америки в 1940 р. нагороджені Почесними Грамотами в часі Ювілейного Фестивалю у Філядельфії, що відбувся 24-го жовтня 1970 р. Грамоти отримали: (зліва до права стоять) УНСоюзу — П. Лисогір, УРСоюз — Т. Минник, „Провидіння" — о. шамб. М. Харина, УНПоміч — В. Мазур, СУА — Ст. Пушкар, Ліга Молоді Північ. Америки — А. Яремко, ОДВУ — д-р Б. Шебунчак, Ліга Укр. Кат. Молоді — Ст. Поступак, МУН — М. Бак-Бойчук, Укр. Гетьманська Орг. — о. В. Базилевський, Укр. Золотий Хрест — Оксана Ґенґало, Укр. Стрілецька Громада — д-р В. Галан. Побіч стоять: дир. Іван Базарко, през. д-р Лев Добрянський.

Seymour:
$ 5. — Франк Федір Стубан.

Shelton:
$ 10. — Стефан Гебуза.

Southington:
$ 15. — Mrs. Stephanie Salabay-Mazur, Peter Salabay.

Stamford:
УНС — 350 Відділ (Б-во св. Архист. Михаїла). $ 20.00
$ 20. — Стефан і Ірена Дудра.
$ 15. — Тома Фенів, д-р Богдан Сарачинський, Михайло Сидяга.
$ 10. — Симон Кода, Степан Корівчак, Michael Nagurney, Григорій Слобода.
$ 5. — Йосиф П. Луків.

Stratford:
$ 10. — Дмитро Сокіл.

Trumbull:
$ 10. — Йосиф Волк.
$ 25. — Дмитро Ходонович, Василь Іаах, Іван Наумек,

West Haven:
$ 15. — Володимир Старицький.

Willimantic:

Український Конгресовий Комітет Америки, Відд.	$ 135.00
Український Народний Дім	100.00
УНС — 387 Відділ	25.00
СУК „Провидіння" — 179 Відділ	25.00
СУМА — Осередок ім. С. Петлюри	25.00

Михайло Плеш, Андрій Смук, Петро Сопків.
$ 15. — Михайло Антощик, Володимир Ардиковський, Андрій Бабій, Joseph L. Buissan, Андрій Цегельник, Михайло Хомій, Михайло Чепіжак, Іван Децик, Мирон Дмитраш, Андрій Федун, Іван Гіль, Володимир Ганицький, Іван Головатий, Іван Ярема, Гнат Корець, Іван Кость, Петро Колісник, Стефан Ковалів, Амброзій Краковецький, Іван Кульматицький, Андрій Кушнір, Дмитро Левицький, Михайло Майнич, Мирон Матвіїшин, Василь Мурин, Василь Музика, Всч. о. Андрій Назаревич, Володимир Найдух, Charles Naumek, Eugene Naumek, Fred Naumek, Микола Д. і Анна Оленсяк, Іван Олійник, Василь Олійник, Петро Осиф, Стефан Поточняк, Іван Шпіка, Василь Шулевський, Йосиф Швед, Василь Тепдий, Михайло Тимків, Іван Здирко.
$ 10. — Омелян Дущинський, Дмитро Дириндок, Теодор Яблінський, Іван Явірський, Стефан Карапата, Михайло Клоць, Василь Курник, Йосиф Оборський, Леон Олєнік, Іван Осовський, Юліян Осиф, Григорій Пеца, Осип Рудько, Ярослав Стецишин, Ярослав Залога.
$ 5. — Онуфрій Бандас, Maria Lipiens, Михайло Ногас.

Woodbridge:
$ 15. — Мґр. Олег і Надія Микетей.

STATE DELAWARE

Wilmington:

Українська Православна Громада	$ 25.00
Союз Українок Америки — 54 Відділ	$ 10.00
УНСоюз — 173 Відділ — Б-во св. Володимира	10.00

$ 25. — Д-р Олег Слюзар.
$ 15. — Мирон і Ліда Гарванко.
$ 10. — Михайло Дицьо, Евстахія Гусак, Григорій Косовський, Степан Матвійків, Петро і Ірина Щерба, Василь Тирявський.

DISTRICT OF COLUMBIA

Washington:

Союз Українок Америки — 78 Відділ	$ 10.00
Український Народний Союз — 15 Від. „Україна"	10.00
СУК „Провидіння" — 222 Відділ (71).	15.00
ООЧСУ — 17 Відділ	10.00
Т-во Українських Інженерів — Відділ	15.00

$ 30. — Д-р Василь і Ольга Наконечні (70, 71).
$ 25. — Інж. Маріян і Роза Бартошик, інж. Нестор і Марта Базарко, інж. Михайло Кобрин, д-р Степан і Ольга Курилас, Іван і Софія Малиновські, Роман і Галина Петренко, полк. Василь і Ольга Рибак, мґр Богдан і Мирослава Скасьнів, Michael Sodorko, д-р Олександер Вороняк.



$ 20. — Проф. Володимир Кульчицький (69,9), Теодор Моторний (69, 70).
$ 15. — Ярослав Воднарук, д-р Михайло Данкевич, Павло Дубик, Веч. о. мітрат Юрій Гулей, Юрій Ілінський, д-р Іларіон Калинєвич, проф. Микола Кормелюк, Йосиф Конюховський, Станислав Конрад, інж. Юліян Копка, Богдан Максимів, інж. Володимир Маєвський, д-р Зенон Ніжанковський, мгр Орест Шолдавський, інж. Ігор Процінський, д-р Микола Протиняк, Степан Романюк, д-р Василь Сьокало, д-р Микола і Галина Степаненко, Michael Waris Esq., Петро Винник, інж. Ігор М. Витковський.
$ 10. — Василь Цап, Оксана Городецька, інж. Валентин Сімянців, Петро Винник (69), Петро Одарченко.
$ 2. — Микола Ільків, Олекса Когутяк, Демко Сорока.

STATE FLORIDA

Belleview:
$ 10. — Андрій Холєвка (додатково до 1972).

Daytona Beach:
$ 10. — Іван і Катерина Левандовські.

Gainsville:
$ 5. — Дир. Михайло Гікавий.

Hollywood Beach:
$ 5. — Іван Струк.

Fort Lauderdale:
$ 10.00. — Микола Крук.

Lecanto:
$ 3. — Борис Пастух.

Miami:

Український Американський Центральний Комітет (1970-71).	$ 75.00
Союз Українок Америки — 17 Відділ ім. Л. Українки	10.00
Союз Українських Підприємців (1971)	15.00
ООЧСУ — новий Відділ (1971)	15.00
Українська Народна Поміч — Відділ (1971)	15.00
Українсько-Американський Клюб	25.00

$ 30. — Осип Дрозд (70-71), Степан і Марія Венґльовські (70-71).
$ 25. — Стефан Ковальчук (71).
$ 15. — Ігор Володимир Чорний, Катерина Радловська, Ярослав Романишин (71), Тетяна Романишин (71), д-р Юрій і Мирослава Тершаковець.
$ 10. — Іван Пашковський.

Miami Beach:

$ 25. — Микола Ракуш, Мирослав і Анна Івашко.
$ 20. — Вол. Труш.
$ 15. — Роман Балабан, Ольга Максимович.
$ 10. — Петро Гуменюк, Михайло Пилипчук.

Miami Shores:
$ 10. — Д-р Роман О. Климкевич.

Pinellas Park:
$ 5. — Михайло Поступак мол.

Seminole:
$ 25. — Юрій і Оксана Лучковські.

St. Petersburg:

$ 20. — Йосиф Горин — замість квітів на могилу бл. п. Дружини Анни.
$ 10. — Йосиф Горин (1970).
$ 5. — Юстина Гуцал.

STATE IDAHO

Burley:
$ 10. — Андрій Філь.

STATE ILLINOIS

Antioch:
$ 10. — Степан Ціркo.

Berwyn:
$ 10. — Проф. Ігор Білогруд.

Calumet City:
$ 5. — Михайло Долошицький.

Carbondale:
$ 10. — Михайло Скальський.

Centralia:
$ 10. — Проф. д-р Іван Розгін.

Charleston:
$ 10. — Проф. д-р Стефан Горак.

Chicago:

Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів — Централя	$ 25.00
„Самопоміч" — Федер. Кредит. Кооператива	$ 200.00
Українська Щаднично-Позичкова Спілка „Певність	100.00
Українське Жіноче Допомогове Товариство	10.00
Союз Українок Америки — 22 Відділ	10.00
УНС — 114 Відділ (св. Володимира)	10.00
УНС — 220 Відділ (Б-во св. Петра і Павла) (71)	25.00
УНС — 221 Відділ (Б-во св. Влкмч. Стефана)	25.00
УНС — 379 Відділ (св. Юрія)	25.00
СУК — „Провидіння" — 55 Відділ (Т-во ім. о. М. Шашкевича)	25.00
СУК — „Провидіння" — 192 Відділ	25.00
Українська Гетьманська Організація (3 Жін. Від.)	10.00
Українська Гетьманська Організація — 13 Відділ	10.00
СУМА — Осередок „Крути" (69,70)	20.00
Товариство — Американські Приятелі АБН Український Відділ	25.00

$ 60. — Осип Мулярчик (67-70).
$ 50. — Таня Дяченко (в п'яту річницю бл. п. мужа інж. Івана Андріяновича), д-р Степан і Уляна Павлинські (71), Евген Перхач, дир. Омелян Плешкевич (69,70), Стефан Прокопів.
$ 40. — Петро Василів з Дружиною (70, 71), Микола Волицький (70, 71).
$ 30. — Яків Білик (69, 70, 71), Андрій Іванюк (69-70), дир. Петро Семків (69, 70), Володимир Сорочак (70, 71).
$ 25. — Михайло Берзак, Теодор Чижбій, Василь Чорній, Микола Клюфас, Іван Ковальчук, мґр Іван Козій, Дмитро Новошицький, д-р Ярослав Панчук, д-р Павло Пундій, проф. М. А. Семчишин (69, 70), Микола і Катерина Сенчишак, д-р Павло Сениця (70, 71), д-р Богдан Старух, мґр Олег і Йосифа Весоловські, д-р Петро Вигінний (69, 70).
$ 20. — Петро Бабій (69, 70), Василь Врагар (69,70), д-р Ераст Бурачинський (69, 70), інж. Михайло і Наталія Харів (69, 70), Михайло Денис, Василь Деркач (70,71), мґр Остап і Орися Держко, Володимир Дутко (70,71), Володимир Галізін (69, 70), Микола Гавришків (69, 70), Володимир Гнатишин, мґр Орест Івасечко (69,70), Валентина Кавка (70,71), Онуфрій Коцелко, мґр Федір Орест Кулицький, Кирило Лісевич (69,70), Федір Никифорак (68, 9), д-р Константин Олексюк, Михайло Папушкевич, Михайло і Марія Рибак (70, 71), Павло Слободян (69, 70), Олекса Шкодин (70, 71).
$ 15. — Проф. Павло і Броніслава Бабяки, Богдан Віловус (71), Віра і Богдан Боднарук, Юрій Босчко, Степан Бурштинський, Петро Хімяк, Анна Склепінська, Степан Чичула, Микола і Любомира Денисюк, Григорій Дронь, Д-р Роман Дзюбик, інж. Василь Гавдьо, інж. Василь Голод, мґр фармації Михайло і Ольга Головаті, Маркіян Гординський, Ігор Гуменюк, Лукіян Ільчина, Василь Якимів, Евтемій Ярема, дир. Юліян Кізка, Микола Когут, Стефанія Костюк (71), Стефан Козак (71), Андрій Козяк, Атанас Козій, д-р Роман і Софія Крупка, Володимир і Ольга Мартинюк, Джан Матис, д-р Ілля Мулда, бл. п. проф. Іван Михальцевич, Роман Михальцевич, Дмитро Недовіз, мґр Волод. Ничай, інж. Михайло Орлич, Іван Остапчук, Йосафат Пачовський, Юрій Паславський, Григорій Пенко, Іван Петрущак, д-р Володимир Помірко, Роман Проців, Цезарій Радзіловський, Іван і Люба Рудакевич (71), Дмитро Сендунь, Григорій Сенів (71), Родина Сепота, Michael Sernelk, мґр Степан Скробач, Микола Стасюк, Михайло Свачій, Орест Шеремета, Микола Шліхутка, Віктор Шило, Петро Ткачук (70, 71), Василь Трембач, Юрко Війтович, інж. Олесь Заброський, Іван Деркач.
$ 10. — Микола Адамович, інж. Юрій Артюшенко (70, 71), інж. Антін Артимович (71), Микола Валанчук, Іван Бардахівський, Олекса Бардахівський (71), мґр Еміль Басюк, Микола Бодель, Іван Вучко, Петро Вучиновський, Антін Бурдяк, Маріян Хамів, Ярослав Хлипняч, Осип Дацко, Іван Данилів, Льонгин Давидович, Богдан Деркач (71), Анна Дорошенко, Іван Дрозд, інж. Борис Дурбак, Павло і Анна Дзецьоловські, Агафія Фіца, мґр Михайло Федак, Олександер Федій, Антін Фурчак, Петро Гула, Дмитро Гулич, мґр Броніслав Гайдук, Микола Гальчишак, Марія Гаврилів, Микола Гаврилів, мґр Андрій Богдан Голод, мґр Роман Голод, Петро Грицай (71), Степан Гриців, проф. Василь Іващук, Василь Янів, Michael Jenzjowsky, інж. Микола Юзефович, Роман Калимон, Іван Казанівський, інж. Роман Кецала, Дмитро Кекіш, Евген Команишин, Дмитро Коваль, Іван Козяк, Катерина Кравчук, Антін Кучер, Григорій Кучма, інж. Антін Кущинський (69, 70), Микола Ляшенко, Еміль Леник, мґр Волод. Ліщинський, інсп. Анатоль Лобачевський, Любов Лобачевська, Оксана Лобачевська, д-р Григорій Лозинський, Осип Москалевич, д-р Юрій Мачук, Роман Мак, Олександер Моцьо, Іван Олійник, Іван Олійник, Петро Осташ, Йосиф Петровський, Корнiй Репа, Павло Роґаль, Володимир Романяк, Теодор Рибка, Іван Сандуляк, Юліян Саварин, Микита Семків (71), Йосиф Смаль, Петро Соломко, Марія Стецюк-Бондаренко, Степан Стецик, Іван і Анізія Струць (71), Григорій Шкода, Тарас Шпікула, Володимир Щебльовський, Михайло Танін, Михайло Томко, Олександер Тимчук, Стефан Вацяк, Олександер Волошин, Богдан Вовчик, Юрій Воронецький, Дмитро Вруський, Михайло Вульчак, Степан Забродський, Єлисавета Зінченко, Дарія Валух.
$ 8.20. — Ева Орловська.
$ 6.00. Василь Лешко.
$ 5. — Михайло Грох (71), Марія Плешкевич.

Cicero:
$ 10. — Григорій Новак, Дмитро Пітюх.

Coal City:
$ 100. — Д-р Роман Смик.

Dixon:
$ 40. — Д-р Климентій Мельник (70, 71).

Downers Grove:
$ 15. — Микола Кровальчук.
$ 10. — Мирон Яросевич.

East Moline:
$ 20. — Евген Акулов.

Elmwood Park:
$ 15. — Д-р Петро Попович, проф. Дмитро Шумей.

E. St. Louis:
$ 15. — Іван Василюка.

Glen Ellyn:
$ 50. — Д-р Павло Сидор.

Glenview:
$ 25. — Андрій Новицький.

Harwood Hts:
$ 15. — Мирон Луцишин.
$ 10. — Лев Смолинський.

Joliet:
$ 50. — Д-р Роман Сосенко (70, 71).

Lockport:
$ 50. — Д-р Мирон Іваницький.

Lombard:
$ 10. — Джордж Ущитко.

Matteson:
$ 25. — Д-р Віктор Сайкевич.

Melrose Park:
$ 50. — проф. Іван Барабаш (71).

Mokena:
$ 25. — Д-р Филип Теофіль Демусь (71).

Morton Grove:
$ 15. — Іван В. Іванчук.

New Lenox:
$ 50. — Д-р Лев Мурський.

North Klein:
$ 50. — Д-р Василь Зарічний.

Palatine:
$ 10. — Павло Мазар.

Oak Lawn:
$ 25. — Михайло Тимець (70, 71).

Palos Park:
$ 10. — Д-р Петро Р. Моцюк.

Park Ridge:
$ 15. — Інж. Лев Боднар (71).
$ 5. — Тома Подола.

Peoria:
$ 5. — Гнат Борисенко.

Plano:
$ 25. — Д-р Олена і Степан Войтович.

Rochelle:
$ 15. — Д-р Микола Тимняк.

Skokie:
$ 50. — Д-р Тамара і д-р Михайло Наболотні.
$ 15. — Інж. Ярослав Черняхівський (71).

So. Holland:
$ 20. — Марія Дорожинська (71).
$ 10. — Д-р Ярослав Іванець.

Tinley Park:
$ 5. — Надія Вислоцька.

Villa Pk.:
$ 55. — Теодор Гринчук (66-70).

Wilmette:
$ 25. — Д-р Богдан Целевич.

Winnetka:
$ 25. — Ізидор Ванджура.

Wood Dale:
$ 10. — Інж. Анатолій Дорошенко.

Woodstock:
$ 10. — Петро Рибарук.

STATE INDIANA

Bloomington:
$ 20. — Д-р Юрій Фединський.
$ 15. — Микола і Зеня Кравчук, Олег Кудрик, д-р Андрій Турчин.

Fort Wayne:
$ 60. — Д-р А. Р. Стрільбицький.
$ 15. — Зенон і Ада Осінчук.
$ 2 — Василь Кляйнер.

Gary:
$ 10. — Панас Климко.

Hammond:

Український Конгресовий Комітет Америки, Відд. $ 15.00
$ 15. — Іван Юськів, Іван Юсько, Іван Криса, Ярослав Крук, Осип Луцик, Микола Луців, Василь Шевців, Михайло Ткачук, Михайло Урятко, Іван Усик, Василь Шуя, Микола Возняк, Всч. о. Володимир Возняк, Олекса Залуцький, Стефан Залуцький.
$ 10. — Петро Адамко, Анастазія Балата, Михайло Білик, Петро Дутчак, Василь Дутчак, Володимир Гриб, Іван Карпинець, Василь Коник, Стефан Іжак, Василь Кушнір, Іван Лущак, Григорій Петрина, Степан Пилипчак, Степан Васильовський.
$ 5. — Василь Щебайло.

Marion:
$ 20. — Стефан Двояк.

Peru:
$ 15. — Антін Тарадайка.
$ 10. — Ольга Кміцікевич.

STATE IOWA

Harlan:
$ 10. — Д-р Маріян Пенсак.

Mason City:
$ 15. — Д-р Михайло Лободяк.

STATE KANSAS

Kansas City:
$ 2. — Tillie Kostiuk

Lawrence:
$ 10. — Мґр Михайло Палій.

STATE KENTUCKY

Bowling Green:
$ 25. — Д-р Василь Дробоцький.

Georgetown:
$ 15. — Василь і Оксана Мельничин.

Henderson:
$ 150. — Dr B. V. Cymbala.

Louisville:
Укр. Нар. Союз — 417 Відділ „Співпраця" — $ 10.00
$ 100. — Д-р Леонід Мостович.
$ 20. — Богдан Гурко, Еміліян Катерянюк.
$ 10. — Василь Гураль.

Owensboro:
$ 10. — Проф. Роман Придаткевич.

De Ridder:
$ 5. — J. R. Hordinsky CPT MC.

STATE MAINE

Lewiston:
$ 50. — Д-р Юрій Дицьо.

Richmond:
$ 5. — Петро Король.

STATE MARYLAND

Accokeek:
$ 25. — Інж. Володимир і Софія Задорецькі.
$ 15. — Віра А. Леджер-Задорецька.

Avondale:
$ 15. — Іван Іщенко.

Baltimore:

Союз Українок Америки — 59 Відділ	$ 15.00
Сестрицтво Неп. Зач. Пречистої Діви Марії	10.00
Пласт — Станиця	15.00
ОУА — „Самопоміч" — Відділ	15.00
ОбВУА — Відділ	15.00
ОДВУ — 31 Відділ	15.00
ОЧСУ — 14 Відділ	15.00
СУМА — Осередок	15.00
УНС — 55 Відділ — Б-во св. Архист. Михаїла	15.00
УНС — 320 Відділ — Б-во Пресв. Трійці	20.00
УНС — 337 Відділ — Т-во ім. Івана Франка	10.00
СУК — „Провидіння" — 66 Відділ	15.00
УРСоюз — 85 Від. ім. Т. Шевченка	10.00

$ 50. — Іван Мацина (70-71).
$ 30. — Микола Баран (68-70).
$ 25. — Мґр Стефан Войчук, д-р Дмитро Кострубяк, мґр Мирослав Зобнів.
$ 20. — Марія Мулькевич (68, 9).
$ 15. — Проф. Степан Басараб, Василь Будько, Адам Шидлик, Юрій Чапельський, Володимир Чорнодольський, Андрій Норцик, Стефан і Оксана Чорний, Іван Федорчук, Омелян Гой, Зеновій Гой, Степан Гуменюк, Іван Корнафель, Іван Корж, Юрко Нойник, Михайло Кравчук, Теодор Кузьмів, Антін Лукіянюк, Андрій Лахолат, Богдан Мацюк, Іван Мельник, інж. Адам Марковський, Богдан Мельник, Омелян Монастирський, Василь Олексюк, Йосиф Поліщук, Степан Поліщук, Теофіль Попович, Андрій Радь, Іван Радь, інж. Александер Ратич, мґр Володимир Романовський, інж. Богдан Семиніків, Василь Стаєри, Володимир Стельмах, Олекса Трійка, Микола Туран, Василь Верний, Володимир Вільшинський, Роман Вітенко, Богдан Войтович, проф. Петро Войтович, Михайло Зарубайло, Андрій Чорнодольський.
$ 10. — Андрій Царик, Степан Хей, інж. Тарас Харкліс, проф. Михайло Хома, Богдан Чапельський, Анна Чорній, Олександер Дуда, Стефан Івашко, Анна Качан, Спірідон Кармарик, Микола Б. Коропецький, Тома Котюк, Степан Купчик, Йосиф Лазорко, д-р Андрій Лемішка, мґр Лідія Лемішка, Всч. о. шамб. Петро Мельничук, Семен Михайлишин, Теодор Никула, Степан Поперечний, Михайло Ремський, Стефанія Татчин, Василь Татчин, Михайло Тиньок, Михайло Ваціляв, Михайло Захарків, ген. Петро і Анна Салутин.
$ 5. — Дмитро Льоренс.

Berlin:
$ 13. — Василь Мацук.
$ 10. — Явів Білоус.

Bladensburg:
$ 15. — Інж. Роман Г. і Люба Кашш.

College Park:
$ 25. — Д-р Ярослав і Богданна Гелета.

Glen Burne:
$ 5. — Н. Н.

North Woodridge:
$ 15. — Степан Слота.
$ 10. — Н. Н.

Pittsville:
$ 15. — Петро Корженівський.

Riverdale:
$ 15. — Юрій Нестерчук.

Rockville:
$ 25. — Walter & Judith Pretka.

Salisbury:
$ 15. — Д-р Степан Тимків.
$ 10. — Д-р Андрій Зварун.

Silver Spring:
$ 50. — Мґр Теодор і Тереса Царик (69, 70).
$ 25. — Д-р Михайло і Софія Кушнір.
$ 15. — Д-р Орест Гаврилюк.

Tacoma Park:
$ 25. — Остап Зинюк (69, 70).
$ 15. — Інж. Теодозій Дячок.

STATE MASSACHUSETTS

Belchertown:
$ 2. — Текля Бойко.

Blackstone:
$ 10. — Стефан Макар.

Boston:

Українська Прав. Парафія Церкви Христа Царя	$ 15.00
Союз Українок Америки — 79 Відділ	15.00
СУМА — Осередок (69, 70).	50.00
УНС — 253 Від. ім. Івана Франка — Ludlow (69,70).	20.00
УНС — 307 Відділ.	15.00
УНС — 374 Відділ ім. М. Грушевського	15.00
СУК — „Провидіння" — 230 Відділ	10.00
Укр. Лікарське Т-во Пів. Америки — Відділ	50.00

$ 125. — Василь Носаль (за роки)
$ 25. — Теофіль Костецький, д-р Ярослав Рожанковський.
$ 15. — Володимир Баран, Володимир Вачинський, Осип Верхнищук, Всч. о. Стефан Чомко, Григорій Чорний, Осип Дошівка, Григорій Фостун, Стефан Големба, Петро Гетьман, Роман Галамай, Володимир Ганчар, Михайло Грищенко, Осип Юхман, Юрій Б. Юрчишин, Микола Калініченко, Евгенія Кавчак, Михайло Лозинський, Василь Мигован, проф. Матей Мелешко, Василь Майкут, Дмитро Мельник, Володимир Михайлів, Іван Назар, Микола Павуля, Роман Стецько, Василь Скапрівський, Богдан Смолинський, Василь Стебницький, Степан Сідлярчук, Михайло Трухан, Микола Турчин, Петро Загурський, Володимир Зозуля.
$ 10. — Д-р Володимир Бандера, Павло Чехович, інж. Петро Грунт, Дмитро Галонзка, мґр Михайло Гайда, Іван Гайущак, Володимир Гетьманський, Григорій Гриценко, інж. Віктор Ігнатович, інж. Зенон Леґезда, Петро Мороз, Григорій Макух, інж. Володимир Напурко, Осип Павлик, Стефан Палчишин, Микола Рогач, Андрій Сіячак, Яків Шегрин, Іван Волощук, Павло Возний, Іван Вайлдер.
$ 5. — Михайло Чайківський, Дмитро Вортник, О. Кревко.

Cambridge:
$ 15. — Осип Шимонович.

Hadley Falls:
$ 30. — Андрій Тхір.

Hyde Park:
$ 15. — Д-р Роман Миколаєвич.

Indian Orchard:
$ 10. — Стефан Михалишин.

Jamaica Plain:
$ 25. — Дмитро Хромяк, інж. Конрад Гусак.
$ 15. — Іван Ванадиґа, Володимир Федорів, Василь Фединишин, Михайло Франківський, Стефан Кос, Степан Микитин, Осип Ружицький, Микола Щербанович.
$ 10. — Теодор Майкут, Іван Кецмур, Іван Попик, Петро Струж , Микола Сухий.

Mattapan:
$ 25. — Данило Вортник.
$ 10. — Осип Костецький.

Pittsfield:
$ 25. — Павло Лисенко.
$ 5. — William Nykorchuk.

Roslindale:
$ 30. — Д-р Іван Дідюк.
$ 15. — Стефан Дацко, Роман і Ольга Федорів, Богдан Ганула, Василь Музика, Володимир Смолинський.
$ 10. Володимир Паленгерик.

Roxbury:
$ 50. — Василь Орищак (за роки).
$ 15. — Стефан Сологуб, Любомир Щудлюк, інж. Володимир Тутка.
$10. — Осип Кутак, Матвій Лащ.

Springfield:
$ 10. — Осип Мадея, Григорій Масишин.

Tauton:
$ 6. — Анна Оліяр.

Wellesley:
$ 15. — Андрій Варацюк.
$ 5. — Павлина Музика.

Wenham:
$ 30. — Інж. Сергій Сахарук (за роки).

West Roxbury:
$ 25. — Орест і Славія Я. Щудлюк.
$ 15. — Дмитро Пупко.
$ 10. Олекса Копистянський, Дмитро Никоненко, Василь Ворона.

Wilbraham:
$ 10. — Василь Фіцик.

STATE MICHIGAN

Ann Arbor:
$ 10. — Орест і Любомира Чапельські.

Battle Creek:
$ 100. — Д-р Роман і Софія Запаліти.
$ 15. — Іван Панчук.

Dearborn:
$ 25. — Pierre Potopnyk.
$ 15. — Василь Ковалишин, Іван і Анастазія Стефанюк.
$ 10. — Микола Попель, Петро Кізел.

Dearborn Heights:
$ 10. — Інж. Богдан Андрушків, Евстахій Чухрак.

Detroit:

Метрополітальний:

Центральні організації:

Український Золотий Хрест — Централя	$ 15.00
Українська Гетьманська Організація Америки Централя (70).	15.00

Місцеві організації:

Союз Українок Америки — 76 Відділ.	$ 10.00
Союз Українок Америки — 81 Відділ	15.00
Український Золотий Хрест — 14 Відділ	10.00
Клюб Укр. Універс. Абсольвентів	10.00
УНС — 94 Відділ ім. М. Шашкевича	25.00
УНС — 175 Відділ, Б-во св. о. Николая	10.00
УНС — 183 Відділ, Клюб ім. Івана Мазепи.	10.00
Пласт — Станиця	30.00

$ 60. — Ілля Бойко (за роки).
$ 50. — Maurice Sweedan.
$ 35. — Марія Кокот (70, 71).
$ 30 — Йосиф Лободоцький (68, 70), Василь Пасічник, Іван і Мальвіна Стружовські.
$ 25. — Роман і Евгенія Будзяк.
$ 20. — Д-р Володимир Чабс, д-р Павло Джуль, Григорій Галамушка, Михайло Кахній, Валентин Ковальський.
$ 15. — Дмитро і Люба Васько, Ярослав і Марія Вазюк, Олександер Данилюк, д-р Стефан Яблонський, Осип Кушнір, Олександер Кушик, проф. Марко Лепкий, Всч. о. Н. Літвацький, інж. Володимир Лопатяк, Омелян Мацілинський, д-р Степан Мацілинський, д-р Степан Малиновський, Ілько Марущак, Вол. Поцілуйко, Яків і Анастазія Совик, Лев і Евгенія Воробкевич.
$ 10. — Д-р Петро і Марія Віланюк, Бориско, Агафія Хомик, Микола Цюпо, Лев Чучман стар., Микола Дашко, Володимир Дідик, Михайло і Марія Ярема, Василь Когут, Іван Лотоцький, Володимир Лизогуб, Андрій Патра, Богдан Петріна, Кирило Сузанський, проф. Андрій і Галина Шашло, Лев і Евгенія Воробкевич.
$ 5. — Микола Відюк, проф. Василь Вілинський, Володимир Крайнарчук, Денис Несторович, інж. Володимир Несторович, П. Кондратенко-Панчук, Steve Shlapkawsky, Catherine Wichorek, Степан Золя.
$ 3. — Н. Кардашенко.

Detroit-Hamtramck:

Дітройт Схід і Гемтремк:

Український Конгресовий Комітет Америки — Від.	$ 50.00
Союз Українок Америки — 5 Відділ	15.00
Союз Українок Америки — 26 Від. ім. Л. Українки	15.00
Союз Українок Америки — 63 Відділ (70, 71).	35.00
Б-во к. Вояків I УД УНА — Станиця	15.00
Т-во б. Вояків УПА ім. ген. Тараса Чупринки	15.00
Українське Спортове Т-во „Черник"	25.00
Український Національний Клюб „Орлик"	15.00
ООЧСУ — 10 Відділ	15.00
СУМА — Осередок „Київ"	15.00
СУМА — Осередок „Орлик"	15.00
Американські Приятелі АБН — Станиця	15.00
СУК — „Провидіння" — 26 Відділ	20.00
УНС — 20 Відділ „Згода"	25.00
УНС — 75 Відділ.	15.00
УНС — 292 Відділ	25.00
Окружний Комітет Відділів Укр. Нар. Помочі	15.00
[illegible]	15.00

Укр. Амер. Допомогове Т-во „Будучність"	15.00
Укр. Стейтова Кред. С-ка „Будучність"	15.00
„Рідна Школа"	15.00
ТУСМ — Осередок	30.00

$ 50. — Мґр Богдан Федорак, Борис і Тетяна Карпенко, д-р Лев Обушкевич (69, 70), ред. Петро і Ольга Рогатинські, д-р Іван Смаль.

$ 30. — Проф. Петро Стасів.

$ 25. — Інж. Роман і д-р Марія Балтарович, Богдан і Евгенія Барнич, Петро Драґан, д-р Іван Дутко, Яослав Дужий, Степан Феденко, Григорій Філь, Степан і Любов Юрків, Антін Кобилянський, Адріян Крупський, Володимир Кукурба, Василь і Христина Кузьмин, інж. Іван Панчак, д-р Володимир Прокопович, д-р Валентин Савчук, Володимир Савків, Василь Спісарчук, д-р Антін і Надія Шишка, інж. Остап і Ірина Захарків.

$ 20. — Інж. Олекса і Ксеня Антипів, інж. Ярослав Филипів, д-р Маріян Юзич, Роман Кордуба, Богдан Несторович, Петро Потапенко, Ілько Рожак, Іван Сливка, Микола Судак, Василь Сироватка, Осип Ворик, Володимир Ворик.

$ 15. — Д-р Е. Андрусяк, Семен і Катерина Антоняк, Василь і Дозя Барнич, Любомир Вей, Михайло Березовський, Василь Вілик, Петро Влонський, проф. д-р Іван і Леонтина Боднарук, Михайло Богданович, д-р Володимир Вогонович, пастор Вол. Боровський, мґр Вол. Брездень, Іван Бутрій, д-р Михайло Цап, Вол. Целюх, Богдан Харченко, Андрій Хрін, Михайло Цяпа, Іван Чайковський, інж. Адріян Черняк, Семен Чорній, інж. Володимир Чубатий, Теодор Чикета, Ілія Демків, Олександер Дякуник, Гілярій Дідуник, Микита Дмитрів, мґр Михайло Дужий, маґістер Іван Федишин, Петро і Стефанія Федик, Григорій і Леонтина Галяженко, Олена Гевко, Микола і Марія Готра, Михайло Гречний, Василь Грицай, Степан Гринчук, Епіфаній Гриньків, Іван і Катерина Гриньків, Володимир і Ольга Гриньків, Теодозій Гундич, Михайло і Ірина Іваницькі, Корнель Івасюк, Андрій і Ліда Качан, Теодор Качан, д-р Роман Качмар, Іван Калимон, мґр Михайло Калинич, Роман і Галина Калитяк, Олександер Камінський, Микола і Марія Кавка, Орест і Беніта Кавка, д-р Микола Климишин, Степан і Евдокія Климишин, проф. Тарас Когут, Микола Кончак, Семен Копитко, Григорій Корбяк, Олександер Коссак, Микола Костюк, Василь і Анна Ковальчик, Іван Коваленко, Осип Козар, д-р Богдан Крук, Ярослав і Галина Крупяк, Ярослав і Олександра Кривий, Евген Крижанівський, Михайло Крижанівський, Андрій Кульчицький, Роман і Тамара Куропась, д-р Богдан Кушнір, Володимир Кушнір, Петро Кушнірчук, д-р Е. В. Лебедович, Микола Легета, Петро Лема, Микола Лесів, Юрій і Любов Левак, Богдан і Ірена Левицькі, Евген Лобас, мґр Орест Логінський, Михайло Лось, Остап Мацелінський, інж. Теофіль Марчак, Рома і Уляна Мазяк, Петро Мойсюка, Павло Мусик, Мартин Новаківський, Оля Никоряк, Евген і Магдалина Обухівські, Василь Огар, Григорій Озарків, П. М., Богдан Патерин, Осип Павлович, Ярослав Петращук, Дарія Пісецька, Евген Пліхота, Василь Плюта, Омелян Палель, Василь Процик, Ярема і Стефанія Присяжнюк, Лев Пришляк, Петро Питяк, Евген Репета, проф. Ірина Решетилович, Юрій Ровенчук, мґр Володимир Рижий, Богдан і Оксана Середюк, Степан і Ярослава Скипакевич, д-р Атанас і Зірка Слюсарчук, Ярослав Сливка, Петро Собків, Іван Совірка, Пилип Сотник, мґр Евген і Марія Стадник, Ярослав Стеткевич, Іван Стратюк, Василь Стрілецький, Дмитро Сулима, Леонід Шашло, Петро Шнурівський, мґр Василь Щербій, Стефан і Софія Сильвеструк, Ярема і Марія Ткачук, Федір Токарчук, Мирослав Трешневський, Дмитро і Галина Труш, інж. Володимир і Софія Тустанівські, Теодор Тимочко, Микола і Катерина Уштан, інж. Іван Ващук, Зенон Василькевич, Петро Волошин, Дмитро Волощук, Мирон Воронович, Микола Воскрес, Василь Вовк, Олександер Винарчик, Іван Журківський.

$ 10. — Юрій Байкинич, Іван і Анна Байко, Зеновій і Стефанія Брездень, Богдан Дудун, Володимир і Романа Мигдало, Іван і Павлина Футяк, Микола Ґвозд, Дмитро Гульчевський, Степан Гуран, Михайло Гречний, Петро Ковац, Іван Клочко, Роман Климишин, Микола і Уляна Коваль, Марія Малинович, Михайло Миронюк, Михайло Онищак, інж. Іван і Ольга Остапяк, Микола Паламарчук, Олекса Рябець, Осип Рудницький, Василь Сеньків, Іван Вільховий, Михайло Вигигловський, д-р Антін і Стефанія Заплітні,

$ 5. — Іван Корнило, ген. Михайло Крат, Михайло Кушнір, М. Палівода, Ник. Савчук, Іван Віщур.

Flint:

Український Народний Дім ім. Івана Франка	$ 25.00
УНС — 303 Відділ ім. Івана Мазепи	25.00

$ 20. — Іван і Марія Босак, Юрій Макогін, Прокіп Ніцпонь.

$ 15. — Павло Анодін, Теодор Квасницький, Михайло Нагірний, Стефан Стефанів.

$ 10. — Дмитро Досій, Іван Шумко.

$ 5. — Володимир Іваницький.

Grand Blanc:

$ 30. — Григорій Федорчук.

$ 15. — Михайло Полонюк.

Gross Ile:

$ 15. — Д-р Михайло Кокорудз.

Grand Rapids:

$ 20. — Дмитро Марчук.

Homer:

$ 4.20. — Катерина Луцишин.

Lansing:

$ 25. — Іван Галич.

$ 20. — М. Мальований.

$ 10. — Антін Олійник.

Marlitte:

$ 10. — Ілія і Агафія Тарапата.

Pontiac:

$ 50. — Д-р Мирослав Грушка.

Redford:

$ 15. — Петро Собко.

Southfield:

$ 10. — Ірена Грушкевич.

Southgate:

$ 10. — Олександер Корчак.

Troy:

$ 25. — Іван Гута.

$ 15. — Антін Рудюк.

Union Lake:

$ 25. — Д-р Іван Галицький.

Utica:

$ 15. — Ярослав Віловус.

Warren:

$ 50. — Ярослав і Галя Конопада.

$ 40. — Богдан і Лада Прокоп.

$ 30. — Інж. Северин і Марія Злочовські.

$ 25. — Іван Лаш, Адам і Стефанія Лісікевич, Василь Прийма.

$ 15. — Юрій Бараник, Осип і Анастазія Віловус, Андрій Кисломед, д-р Петро Конюх, інж. Богдан Коссак, інж. Микола Лаврин, Миролав Прийма, інж. Богдан Сторожук, Йосиф Шулик, Евген Турянський

$ 10. — Іван Глива.

Waterford:

$ 40. — Д-р Еміль Лебедович.

Wyandotte:

$ 15. — Василь Тхір.

STATE MINNESOTA

Duluth:

$ 2. — Lucas Policka.

Fergus Fall:

$ 10. — Д-р Юліян і Мирослава Павлишин.

Hibbing:

$ 15. — Інж. Дмитро Юрчишин, Юрій Пундик.

Minneapolis:

Український Конґресовий Комітет Америки, Від.	$ 100.00
УНС — 385 Відділ „Запорожська Січ"	25.00
СУК — „Провидіння" — 134 Відділ	25.00
ОДВУ — 32 Відділ	10.00
ООЧСУ — 19 Відділ	25.00
СУМА — Осередок ім. І. Мазепи	40.00

$ 30. — Інж. Евген Наливайко.

$ 25. — Д-р Михайло Я. Козак, М. П.

$ 20. — Юрій Никифорук, д-р П. Попадюк.

$ 15. — Іван Артим, інж. Анатоль Гноєвий, Михайло Гунчак, Михайло Іваськевич, д-р Сергій Єрмоленко, інж. Евген Карпяк, Володимир Сас, Василь С. Станиславів, Іван і Ольга Таратула, Іван Вакіряк.

$ 10. — Максим Амброзяк, Осип Вучек, проф. Микола Дербуш, Михайло Гноєвий, Мирон Горішний, Анастазія Яворська, інж. Валентина Єрмоленко, інж. Ярослав Карпяк, Вспр. о. Андрій Кість, Василь Кміт, інж. Роман Колодницький, Роман Король, Стефан Качмарський, Володимир і Ія Лісович, Дмитро Мандибур, Іван Машталір, проф. Василь Пакуляк, Гілярій Паліж, Юрій Поточняк, Іван Пригар, Марія Процай, мґр Петро Пишко, Константин Сольчаник, Михайло Шаповал, Марія Шолуха, Степан Тринка, Василь Титканич, Григорій Вавелко, Павло Вітрик, Михайло Вовчик, Антін Загородній.

$ 5. — Петро Гайва.

St. Paul:

$ 25. — Проф. д-р Олександер Грановський.

$ 20. — Ігнат Чигрин.

$ 15. — Володимир Білецький, інж. Богдан Гамота, Михайло Гук, Стефан Михайльонка, Василь Тихон, д-р інж. Стефан Тисовський.

$ 10. — А. С. Головко, Михайло Крищишин, Стефан Михайльонка, Пилип Шайда.

$ 5. — Микола Воробель.

Winowa:

$ 5. — Лев М. Охримович.

Virginia:

$ 10. — Андрій Івашко.

STATE MISSOURI

St. Charles:

$ 15. — Михайло Гаврилюк.

Clayton:

$ 15. — І. Е. Гайда.

St. Louis:

Місцеві організації:

Український Народний Дім.	$ 25.00
УНС — 179 Відділ — Б-во св. Володимира	25.00

$ 20. — Проф. д-р Зіновій Храпливий.

$ 15. — Степан Цимбала, Ісая Юссип, Микола Садовський, Юрко Стефанишин, Борис і Марія Шарий.

$ 10. — Текля Єзуско, Михайло Кульчицький, Микола Недільницький, Петро Лотоцький, Михайло Стефанишин, д-р Юрій і Христина Свищук.

STATE MONTANA

Missoula:

$ 50. — Роман і Марта Жилаві.

STATE NEBRASKA

Lincoln:

$ 15. — Борис і Стефанія Вавришук.

Omaha:

Українська Американська Громада	$ 25.00
Із „Свята 22 Січня" (збірка).	24.35
УНС — 354 Відділ, Т-во „Згода"	10.00
УНС — 356 Відділ „Карпати"	10.00

$ 60. — Гнат Воробець (за роки).

$ 15. — Григорій Добровольський.

$ 10. — Семен Волюбаш, Стефан Хмура, Михайло Дуркалевич, Вол. Дуркалевич, Михайло Ярош, Іван Костів, Василь Кульчак, Михайло Лобур, Данило Огородник, Володимир Столярський, Роман Шелевич, Павло Труш, Павло Ващишин, Михайло Воробець.

$ 5. — Микола Брик, Андрій Клюка.

STATE NEVADA

Reno:

$ 25. — Петро Турчин

Las Vegas:

$ 25. — Вол. Венґер.

STATE NEW HAMPSHIRE

Bedford:

$10. — Микола Шуфлат.

Manchester:

Українські Організації і Товариства	$ 10.00

$ 15. — Михаїл Добрянський, д-р Мирослав Н. Драґан.

$ 10. — Олекса і Марія Буцяк, Михаїл і Теофіля Хвостик, Петро Кухар, Мирослав Німець, Павло Німець, Володимир Сердюк, Іван Тимчишин, Miss Mary Bednarczyk.

STATE NEW JERSEY

Atco:

$ 5. — Павло Лісний.

Avenel:

$ 20. — Лонгін Полянський.

Bayonne:

СУК — „Провидіння", Б-во св. Івана Хрестителя	$ 15.00
Український Народний Дім.	10.00
ООЧСУ — 16 Відділ	15.00

$ 30. — Петро Ціціла (69-70).

$ 25. — Д-р Степан Ничай.

$ 15. — А. Букшований, Василь Фесьо, Михайло Голубець, Петро Юрчишин, Іван Костик, Дмитро Липовий, Микола Пукас, Ник. Шишка, Всч. о. Володимир Терещук.

$ 10. — Михайло Голубець (68).

$ 5. — Іван Лобай.

Blairtown:

$ 15. — Іван Гаджун.

Bloomfield:

$ 50. — Іванна Джус, д-р Богдан Шебунчак (69, 70).

$ 20. — Ольга Дядинюк (69, 70, 71).

$ 4. — Анна Бурин (70, 71).

Boonton:

$ 25. — Вол. Дуб.

$10. — Дарія Паславська, Микола Семанишин.

Brookside:

$ 50. — Д-р Володимир Базюк.

Camden:

СУК — „Провидіння" — 32 Відділ	$ 10.00
УНС — 231 Відділ	10.00

$ 25. — Микола Рудницький мол.

$ 10. — Мґр Іван Бодревич, Марія Чатирка, Олександер Дудар, Тарас Галушка, Лідія Калашнюк, Петро Кашуба, Всч. о. Мирон Козмовський, Петро Кріль, Орест Лазор, інж. Роман Лазор, інж. Юрій Мацьків, Ольга Межеєвська, Юрій Поліщук, Стефан Панасюк, Микола Ремчук, інж. Микола Ромах, Михайло Ромах, Стефан Соловій, Стах Завойський.

$ 5. — Антін Кухта, Никола Лялюк, Михайло Слотвинський.

Carteret:

Український Американський Горожанський Клюб	$ 25.00
СУК — „Провидіння" — 9 Від. (Б-во св. Николая)	15.00
ООЧСУ — 9 Відділ	25.00

$ 60 — Владика Марко Гундяк — Єпископ Вашингтону.

$ 20. — Стефан Ткачик (71), С. Грицишин (70, 71).

$ 15. — Теодор Дреботій, Володимир Дитиняк, Іван Глущик, інж. Омелян Граб, Михайло Гудзік, Мирон Гудзік, Іван Коваль, Миколай Кухта, Василь Матлаґа, Михайло Микула (71), Іван Петришин, Богдан Принада, Яків Турко.

$ 10. — Михайло Головчук, Іван Клебан, Микола Кухта (69), Іван Трунко.

$ 5. — Анастазія Фещур, Володимир Колічинський.

Cedar Grove:

$ 15. — Василь Кучкуда, Пелагія Кучкуда, Мирослав Раковський.

Cedar Knolls:

$ 25. — Петро і Мілія Вох (69, 70).

$ 10. — Юрій Богославець, Никола Бура, Іван Івашко, Василь Сухорський.

Clark:

$ 10. — Юрій Сухорський.

Clifton:

$ 60. — Вол. Чупа (за роки).

$ 30. — Христина Блаженко.

$ 25. — Іван Ладичка (70, 71), Богдан Нетлюх.

$ 20. — Мґр Степан і Ольга Домарадські, Теодор і Марія Гелемей.

$ 15. — Марія Блаженко (71), Гелен і Степан Вобиляк, Стефан Вобиляк, Іван Федів, Михайло Іваницький, ред. Петро Яминяк, Константин Кузьменко, Михайло Макарчук, Василь Марущак, Теодор Москаль, Степан Покора, Петро Рибенський, Анна Шафран, М. Школяр, д-р Богдана Свистун.

$ 12. — Мґр Василь Воронка.

$ 10. — Олена Площанська, Мирослав Площанський, Івана Рудакевич, Антін Ваньо.

$ 5. — Ілько Венедик.

Colonia:

$ 10. — Ярослав Сосяк.

Cranbury:

$ 15. — Михайло Отрок.

Cranford:

$ 25. — Д-р інж. Петро Грицак.

$ 15. — Богдан В. Вемко.

Cream Ridge:

$ 10. — Д-р А. М. Бойцун (71).

Dover:

$ 15. — М. Поточняк.

East Orange:

$ 50. — Йосиф Вілоган (69, 70).

Edison:

$ 40. — Інж. Ярослав і Ярослава Вукачевські (69, 70).

$ 25. — Інж. Олеґ і д-р Іванна Ратич.

$ 20. — Інж. Анатоль Воак (69, 70).

$ 15. — Анна Михайльонка (71), Іван Підгайний.

Elizabeth:

Центральний Комітет Українських Національних Організацій — Відділ УККА	$ 25.00
СУА — 24 Відділ, „Дочки України"	25.00
СУА — 45 Відділ, ім. С. Русової (70, 71).	25.00
Пласт — Станиця	10.00
УНС — 3 Відділ „Запорожська Січ"	10.00
УНС — 65 Відділ, „Б-во св. Володимира"	10.00
УНС — 234 Відділ, „Запорожська Січ"	15.00
СУК — „Провидіння" — 72 Відділ	10.00
СУК — „Провидіння" — 133 Відділ ім. Кир Сотера Ортинського	10.00

$ 75. — Володимир і Розалія Войчуки.

$ 50. — Д-р Роман і Ольга Граби.

$ 25. — Михайло і Анна Іванців, інж. Мирон і Надія Пінновські, Роман і Анна Слободян, Михайло Сухорський, Степан Карваш.

$ 20. — Іван і Ева Іваник, Володимир і Павлина Макара, Олекса і Марія Садченко, Григорій і Ернестина Українські.

$ 15. — Іван Боднар, Павло Боднаренко, Михайло і Марія Хитра, Петро і Анна Дяк, Михайло Гринищак, Юрій Яцусь, Іван Кобасовський, Іван Подільчук, Іван Полянський, Роман Согор, Михайло Ватраляк, Іван Воробель, Орест Загайкевич.

$ 10. — Всч. о. Йосиф Федорик, Василь Федорів, Теоддор Федун, Василь Головінський, Михайло Голубець, Ярослава Гусак, Павло Гила, Йосиф Костели, Михайло Коваль, Меланія Кривокульська, Петро Кукищяк, Михайло Купчак, Галина Магмет, Мирослав Мельничук, Андрій Смид, Петро Штабалюк.

$ 5. — Андрій і Марія Полевчак.

Englewood:

$ 25. — Д-р Олександер і Ірена Сущків.

Estell Manor:

$ 20. — Роман Фенко.

$ 15. — Андрій Фат.

Fair Lawn:

$ 10. — Богдан Колатало (71).

Flemington:

$ 30. — П. Й. Стеткевич (70, 71).

$ 10. — Павло Гасюк, Михайло Гриник.

Fort Lee:

$ 25. — Ольга і Осип Бора.

Freehold:

$ 50. — Омелян Різник (69, 70).

$ 25. — Іван Різник, Іван Ведмідь.

$ 15. — Гліб Науменко.

Frenchtown:

$ 10. — Володимир Балабан.

Garfield:

$ 20. — Андрій Галуска (70, 71).

$ 15. — Василь Косаревич.

$ 10. — Микола Струк.

Great Meadows:

$ 15. — Леон Мандзюк.

Hackettstown:

$ 15. — Юрій Шавалюк.

Hampton:

$ 25. — Володимир Семенина.

Highland Park:

$ 25. — Дмитро Демедюк.

Hightstown:

$ 10. — Михайло Стоякевич.

Hillside:

$ 25. — Михайло і Мирослава Чайківські.

$ 15. — Теодозія Пришляк

Irvington:

$ 50. — Іван Луків, мґр Олександер Смаль (70, 71), Зенон Щепарович.

$ 35. — Д-р Тарас Шегедин.

$ 30. — Проф. д-р Микола Чировський (70, 71).

$ 25. — Микола і Каролина Бойко, Стефанія Букшована (70, 71), Осип Голинський, мґр Адам Гординський, д-р Ілля і Стефанія Карапінка, д-р Юрій Карапінка, Фірма: Литвин-Литвин Мирон, Володимир Мартинець, Михайло Миськів, інж. Микола Семанишин, Іван Васьків, інж. Роман Загайкевич.

$ 20. — Іван і Теодора Кульчицькі, М. Кузишин, Людвиг Мигаль, Дмитро Парубчак (69, 70), Богдан і Марія Робак, протопресвітер о. Артем Селепина, Микола Сервінка (69, 70), Роман Шпирка (70, 71).

$ 15. — Володимир Вакун, Володимир Безанюк, Ольга Боднар, Стефан і Катерина Боднар, Володимир Боровик, Юрій Бортник, Евген і Катерина Братах, Всеволод Будний, Михайло Билиндюк, Василь Цап, Теодор Чіх, Анна Дубас, Василь Дубас, інж. Тарас і Марія Дурбак, Аркадій Філюк, Стефан Ґерула, Володимир Гнатюк, Кость Гречак, Іван Ілемський, Василь Іванчук, Василь Янюк, Василь і Наталія Ярема, Ярослав Кальба, інж. Любомир Калинич, мґр Михайло Кіндрачук, Й. І. Кобільник, Лев Коленський, Степан Коноба, Роман Копійчук, Марія Кормило, Володимир Король, Марійка Ковблянська, Володимир і Віра Ковблянські, Петро Козира, Микола Красножоний, Адріян і Любомира Лапічак, Михайло і Анна Левенець, Федір Луцишин, Михайло Мірчук, Орест Мостовий, Юліян і Ольга Муссаковські, Теодор Наливайко, Олександер Напора, І. Онишкевич, д-р Стефан і Ольга Парубчак, Василь і Софія Пащак, Анатоль Пітьо, Юрій Пітьо, Ольга і Марія Плакида, Евгенія Плескачевська, Микола Попович, Петро Постолюк, Борис Процюк, Володимир Псуй, Андрій і Евгенія Ратич, Володимир Роговський, Любомир Рудзінський, Мирослав Сольчаник, Евгенія Шпирка, Іван Тарнавський, Василь Ткач, д-р Дмитро і Анна Тихий, Володимир Васічко, Антін Вус, Михайло Загородний, Юрій Ігор Заяць, Михайло Заверуха, Богдан Жеребецький, Мирослав Дереш.

$ 10. — Володимир Бакун, Юліян Баранюк, Іван Вашляк, Юстина Вортник, Мирон Буряк, проф. Теодор Цар, Михайло Цюк, Евген Хмілевський, Ігор Хома, Іван Чикалюк, Всч. о. Григорій Домашовець, Олександер Домашовець, Евген Фецула, Дмитро і Катерина Фляк, Іван Ґенсьор, Осип Ганяк, Іван Городиський, Василь і Софія Грибик, Іван Гринишин, Дмитро Гривняк, Степан Гук, (71), Юрій Іванків, Петро Юнка, Ігор Кігічак, І. Кобільник, Микола Козюпа, Йосип Кравець, Степан Курнявка, Петро Кузів, Ілько Лашок, Антон Лазірко, Михайло Лозинський, Михайло Любицький, Леонард Луценко, Петро Маціборський, В. Мацкевич, Константин Масилитин, Дмитро Мельник, Марія Наорлевич, Юрій Назаренко, А. Обур, Ярослав і Марія Олійник, Теодор Подоба, Ярослав Салук, Ігор Скала, Марія Сплавник-Канюка, Павло Стецина, Михайло Шаркевич, Стефанія Таланчук, Володимир Терещук, Іван Вацлавський, Тарас Василик, Василь і Зеновія Воробець, Михайло Вишатицький, В. Зубурій.

$ 5. — Галина Чернецька, Зеновія Чировська.

$ 3. — Василь Зуб.

Jackson:

$ 5. — Теодозія Пушкар.

Jersey City:

Український Народний Союз — Централя	$ 2,000.00

Місцеві організації:

„Чорноморська Січ".	$ 25.00
ООЧСУ — 12 Відділ.	25.00
СУМА — Осередок.	25.00
ОУА — „Самопоміч" — Відділ.	25.00
Український Народний Дім	25.00
УНС — 25 Відділ „Свобода"	10.00
УНС — 70 Відділ.	10.00
УНС — 170 Відділ „Українська Січ".	25.00
УНС — 270 Відділ.	25.00
Союз Українок Америки — 71 Відділ (69, 70)	20.00
Сестрицтво Неп. Зачаття Пресв. Діви Марії.	10.00
СУК — „Провидіння" — 157 Відділ	10.00
СУК — „Провидіння" — 169 Відділ.	10.00
Товариство „Рідна Школа".	10.00

$ 100. — Н. Н. (1971, 72).

$ 75. — Андрій Мазур (69, 70).

$ 50. — Володимир Сохан, Никола Горішний (70, 71), ред. Антін Драґан, Петро Пуцило.

$ 35. — Василь Жуковець (68-70).

$ 30. — Іван Янко (69, 70), Антін Шубак (70-71), Тереса Палканинець.

$ 25. — Микола Дзядів, Юрій Ференцевич (69,70), Василь Гева (69, 70), д-р Григорій Явний, д-р Евген Котик, інж. Володимир і Надія Кух, Михайло Пилипчак, дир. Рославський і Ковальчик, Антін Шаран, Михайло Жук (69, 70), Михайло Гайдук (69-70).

$ 20. — Володимир Ганн (69-70), інж. Ярослав Головчак (69, 70), Дмитро Калиновський (70, 71), Олександер Кедринський (70, 71), Михайло Т. Щуль (70, 71), М. Вархол, Петро Побігун (69, 70).

$ 15. — Володимир і Галина Білик, Тимко Бойко, Григорій Бура, Іван Цюлко, сотн. Олекса Демченко, Дмитро Дидик, Петро Джиджора, Василь Гела, Василь Гаврилюк, Йосиф Гузь, Ярослав Іваницький, Євгенія Єнзен, Михайло Королишин, дир. Самуель Мухин, Степан Миколишин, Олександер Одумяк, Стефан Островський, Павло Пришляк, Клявдія Салюк, ред. Зенон Снилик, Михайло Стефанишин, Микола і Параскевія Шеремета, Ілля Шевчук, Іван Дмитро Шпак, Ілля Щудляк, Йосиф Телецький, Маркіян і Ростислава Титла, Іван Ванковят.

$ 10. — Михайло Баран, Іван Барна, Марія Бережанська, Стефан Білик, Н. Н. (1971), Василь Бридун, Стефан Чуйко, Дмитро Гбур, Степан Гріца, Василь Глощик (69), Теодор Кахнич, Ірена і бл. п. Роман Качмарські, Володимир Карий, Іван Клапко, Франц Колодій, Юрій Колодій, Петро Костик, інж. Стефан Кравченюк, Юліян Кріль, Стефан Леуш, Григорій Лосянович, Іван Лучечко, Михайло Лисак, Василь Литвинка, Стефан Максимчук, Мілдред Мілянович, Степан і Петронеля Микитюк, Іван Озоровський, Василь Паньківський, Іван Петрівський, Микола і Марія Петришин, Франк і Марія Савчук (71), Константин Северин, Володимир і Дарія Семеґин (69), Григорій Ступка, Василь Святенко, Ярослав Вацяк, Петро Вацинський (71), Михайло Вітер, Степан Зарічний.

$ 5. — Іван Цегельницький, Іван Місило, Никола Попович, Шолдра, Н. Н.

$ 3. — Ольга Доманська.

$ 2. Вол. Лазорчик.

Lake Parsippany:

$ 15. — Д-р Вячеслав Цетенко.

Lakewood:

$ 10. — В. Криса, Андрій Швидкий.

Linden:

$ 40. — Богдан Ґолда (71).

$ 30. — Богдан Ґолда (70), Микола Шубяк (70).

$ 25. — Евстахій Равриш.

$ 20. — Михайло Вербяний.

$ 15. — Ярослав Закаляк.

$ 10. — Василь Палюґа, Михайло і Анна Забава.

Livingston:

$ 15. — Петро Буняк, Олексій Данчук, Іван Галій, Василь і Оксана Мизь, Петро Жидовський, мґр Михайло Почтар.

$ 10. — Маріян Волюйчик.

Lyndhurst:

$ 10. — Ярослав Прухніцький.

Manville:

УНС — 349 Відділ (Т-во ім. Тараса Шевченка)	$ 25.00

$ 25. — Михайло Габер.

$ 15. — Василь Войко, Андрій Фецинець, Йосиф Грушецький, Петро Яцук, Юрко Ясіновський, Олекса Пологицький, Михайло Захарко.

$ 10. — Дмитро Федорців, Стефанія Гаврилюк, Всч. о. Макар Михайлів.

Maplewood:

$ 50. — Інж. Ярослав і Наталія Вігун (69, 70).

$ 25. — Ярослав Івасечко, Андрій Кейбіда, д-р Богдан Олесницький, д-р Юрій і д-р Люба Стефанівські.

$ 15. — Нестор Васняк, Юрій Даць, Степан Ільницький, Валентина Яковленко, Андрій Яцишин, В. Яворський, Борис Кучинський, інж. Демян Кордуба, Михайло Лебедь, Василь Ломаґа, Роман Мандрусяк, Василь Матіяш, Володимир і Неоніля Пелех, мґр Ярослав Рак (71), д-р Роман Ричок, Петро Семенюк, д-р Володимир Вірщук, Е. Б. Змий.

$ 10. — Микола Борис, Богдан Бурячинський, проф. Андрій Дзедзик, Люба Єднака, Методій Медюх, Василь Пелехатий, інж. Ярослав Ткач, інж. Сидір і Марія Тимяк, проф. Ігор Зелик.

$ 3. — Григорій Даць.

Matawan:

$ 10. — Дан Б. Гупаловський.

Mays Landing:

$ 25. — Петро Кірик, інж. Роман Левицький, Роман Осип і Оксана Левицькі.

$ 20. — Володимир і Мирослава Островські.

Maywood:

$ 10. — Тереса Мисак.

Mendham:

$ 20. — Проф. Теофіль Остапюк (69, 70).

(Продовження у вівторок, 22-го червня 1971 р. дальших чотирьох сторінок виказів)